

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 316

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

50. évfolyam
2007. december 4.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

A Bizottság 1415/2007/EK rendelete (2007. december 3.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
A Bizottság 1416/2007/EK rendelete (2007. december 3.) a sertéshúsról vonatkozó magánraktározási támogatás iránti kérelmek benyújtási határidejének megállapításáról	3
★ A Bizottság 1417/2007/EK rendelete (2007. november 28.) egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról	4
★ A Bizottság 1418/2007/EK rendelete (2007. november 29.) az 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. vagy IIIA. mellékletében felsorolt egyes hulladékoknak a hulladékok határokat átlépő szállításának felügyeletéről szóló OECD-határozat hatálya alá nem tartozó egyes országokba történő hasznosítási célú kiviteléről ⁽¹⁾	6

Ár: 18 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Bizottság

2007/783/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2006. március 29.) egy vállalati összefonódásnak a közös piaccal és az EGT-megállapodás működésével összeférhetőnek való nyilvánításáról (COMP/M.3975 – Cargill/Degussa ügy) (az értesítés a C(2006) 1034. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 53**

2007/784/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2007. július 18.) egy vállalati összefonódásnak a közös piaccal és az EGT-megállapodás működésével összeférhetőnek nyilvánításáról (Ügyszám: COMP/M.4504 – SFR/Télé 2 France) (az értesítés a C(2007) 3443. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 57**

2007/785/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2007. december 3.) az Egyesült Királyságban, Romániában és Lengyelországban a baromfiknál előforduló magas patogenitású madárinfluenza H5N1 altípusával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről szóló 2006/415/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2007) 6109. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 62**



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 1415/2007/EK RENDELETE

(2007. december 3.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. december 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 3-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 756/2007/EK rendelettel (HL L 172., 2007.6.30., 41. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2007. december 3-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	114,0
	MA	68,2
	SY	68,2
	TR	100,9
	ZZ	87,8
0707 00 05	JO	196,3
	MA	51,7
	TR	102,2
	ZZ	116,7
0709 90 70	MA	51,0
	TR	118,5
	ZZ	84,8
0709 90 80	EG	301,9
	ZZ	301,9
0805 20 10	MA	70,1
	ZZ	70,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	62,5
	HR	52,3
	IL	66,3
	TR	73,3
	UY	82,5
	ZZ	67,4
0805 50 10	EG	79,1
	TR	104,8
	ZA	104,9
	ZZ	96,3
0808 10 80	AR	87,7
	CA	87,3
	CL	86,0
	CN	76,4
	MK	30,6
	US	83,1
	ZA	95,7
	ZZ	78,1
0808 20 50	AR	49,2
	CN	42,4
	TR	145,7
	US	109,4
	ZZ	86,7

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját az 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1416/2007/EK RENDELETE**(2007. december 3.)****a sertéshúsról vonatkozó magánraktározási támogatás iránti kérelmek benyújtási határidejének megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

hatott a sertéshúspiacra, és a sertéshús árának átmeneti stabilizálására lehet számítani. Ennélfogva indokolt megszüntetni a sertéshúsról vonatkozó magánraktározási támogatást.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

- (2) A Sertéshúspiaci Irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

tekintettel a sertéshús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2759/75/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (6) bekezdésére,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

mivel:

1. cikk

A sertéshúsról vonatkozó magánraktározási támogatás iránti kérelmek benyújtásának határideje 2007. december 4-e.

- (1) A sertéshúsról vonatkozó magánraktározási támogatás odaítélésének különleges feltételeiről szóló, 2007. október 26-i 1267/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ alapján nyújtható magánraktározási támogatás kedvezően

2. cikk

Ez a rendelet 2007. december 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 3-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 282., 1975.11.1., 1. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 283., 2007.10.27., 53. o.

A BIZOTTSÁG 1417/2007/EK RENDELETE**(2007. november 28.)****egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelethez csatolt Kombinált Nomenklátúra egységes alkalmazása érdekében szükséges az e rendelet mellékletében említett áruk besorolásáról szóló intézkedések elfogadása.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározta a Kombinált Nomenklátúra értelmezéséről szóló általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul, vagy azt bármilyen további albontással egészíti ki, és amelyet valamely más közösségi rendelkezéssel hoznak létre az árukereskedelemben kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében az e rendelet mellékletében található táblázat 1. oszlopában leírt árukat, a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján, a táblázat 2. oszlopában feltüntetett KN-kódok alá kell besorolni.

(4) Szükséges rendelkezni arról, hogy a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikkének (6) bekezdése értelmében a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, és az ezzel a rendelettel nem összhangban lévő, az áruk Kombinált Nomenklatúrába történő besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult három hónapos időszakon belül továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódex Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a Kombinált Nomenklatúrában a táblázat 2. oszlopában feltüntetett KN-kódok alá kell besorolni.

2. cikk

A 2913/92/EGK rendelet 12. cikkének (6) bekezdése értelmében a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, az ezzel a rendelettel nem összhangban lévő, kötelező érvényű tarifális felvilágosítás három hónapos időszakon belül továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. november 28-án.

a Bizottság részéről

László KOVÁCS

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb az 1352/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 303., 2007.11.21., 3. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Árumegnevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokok
(1)	(2)	(3)
<p>1. A következő elemekből álló körömdíszítő készlet:</p> <p>48 műköröm egy kis tubus ragasztó körömrészelő manikűrceruza körömdíszítő matricák</p> <p>A műkörömök fröccsöntött műanyagból készültek és többféle méretűek.</p> <p>A készlet kiskereskedelmi forgalom számára kiszereelt.</p>	3926 90 97	<p>A termékbesorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére szolgáló 1., 3. b) és 6. általános szabály, valamint a 3926, 3926 90 és 3926 90 97KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>A termékek, így bemutatva, a 3 b) általános értelmezési szabály alapján készletnek tekinthetők.</p> <p>A készlet nem tartalmaz a 3304 30 00 vámtarifaszám alá tartozó manikűrkészítményt, mivel az ujjkörömre ragasztandó műköröm készletet tartalmazza, nem tartalmaz viszont a kéz és a természetes köröm ápolására szolgáló manikűrkészítményeket (3304. vámtarifaszámhoz tartozó harmonizált rendszer, magyarázat B. pont).</p> <p>A készlet különböző termékből áll, és tekintettel a műanyag műkörömökre, amelyek a készlet lényeges jellemzőjét adják, a 3926 90 97 vámtarifaszám alá kell besorolni.</p>
<p>2. Fröccsöntött műanyag műkörömök</p> <p>Ezeket akrilragasztó segítségével a természetes körömrre kell ragasztani.</p> <p>Az azonos méretű műkörömök ötvenesével vannak csomagolva.</p>	3926 90 97	<p>A termékbesorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére szolgáló 1. és 6. általános szabály, valamint a 3926, 3926 90 és 3926 90 97 KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>A termékek nem tekinthetők a 3304 30 00 vámtarifaszám alá tartozó manikűrkészítményeknek, mivel a termékek az ujjkörömre ragasztandó műköröm készletet jelentik, és nem tartalmaznak a kéz és a természetes köröm ápolására szolgáló szépségápoló készítményeket (3304. vámtarifaszámhoz tartozó harmonizált rendszer, magyarázat B. pont). vámtarifaszámhoz tartozó harmonizált rendszer, magyarázat B. pont).</p> <p>Ezért az alkotórész alapján a műanyagból készült más áruk, a 3926 90 97 vámtarifaszám alá kell besorolni.</p>
<p>3. A következő anyagokat tartalmazó ragasztó:</p> <p>etil-cianoakrilát szilícium-dioxid poli(metil-metakrilát) kalixarén hidrokinon trigliceridek</p> <p>A ragasztó a fröccsöntött műanyag műkörömöt a természetes körömhöz ragasztja. Lassan köt, hogy lehetővé tegye a műköröm alakítását.</p> <p>A ragasztót kis fejjel ellátott tubusba csomagolják, a könnyű és pontos használat érdekében. Nettó tömege legfeljebb 1 kg.</p>	3506 10 00	<p>A termékbesorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére szolgáló 1. és 6. általános szabály, valamint a 3506 és 3506 10 00 KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>A termék nem tekinthető a 3304 vámtarifaszám alá tartozó manikűr- vagy pedikűrkészítménynek.</p> <p>A termék ragasztó vagy enyv a 3506 vámtarifaszám értelmében.</p>

A BIZOTTSÁG 1418/2007/EK RENDELETE**(2007. november 29.)****az 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. vagy IIIA. mellékletében felsorolt egyes hulladékoknak a hulladékok határokat átlépő szállításának felügyeletéről szóló OECD-határozat hatálya alá nem tartozó egyes országokba történő hasznosítási célú kiviteléről****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

említett időpont után beérkezett további válaszokból és pontosításából jobban kitűnik, hogy mi módon kellene figyelembe venni a rendeltetési országtól kapott válaszokat.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hulladékszállításról szóló, 2006. június 14-i 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 37. cikke (2) bekezdésére,

- (4) A Bizottság a következő országoktól kapott választ írásos megkeresésére: Algéria, Andorra, Argentína, Banglades, Belarusz, Benin, Botswana, Brazília, Chile, Costa Rica, Dél-Afrika, Egyiptom, Elefántcsontpart, Fülöp-szigetek, Grúzia, Guyana, Hong Kong (Kína), Horvátország, India, Indonézia, Izrael, Kenya, Kirgizisztán, Kína, Kuba, Libanon, Liechtenstein, Makaó (Kína), Malajzia, Malawi, Mali, Marokkó, Moldova, Omán, Orosz Föderáció, Pakisztán, Paraguay, Peru, Seychelle-szigetek, Sri Lanka, Tajvan, Thaiföld, Tunézia, Vietnám.

az érintett országokkal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az 1013/2006/EK rendelet 37. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság írásos megkeresést küldött a hulladékok hasznosítási célú, határokat átlépő szállításának felügyeletéről szóló C(92) 39 végleges határozatot felülvizsgáló C(2001) 107 végleges OECD tanácsi határozat hatálya alá nem tartozó összes országba, kérve annak az írásos megerősítését, hogy az említett rendelet III. illetve IIIA. mellékletében felsorolt és a 36. cikkben elrendelt, tilalom alá nem tartozó hulladék kivihető-e a Közösségből az abban az országban történő hasznosítás céljából és annak jelzését, hogy milyen ellenőrzési eljárás alá tartozik a rendeltetési országban, ha ilyen ellenőrzés létezik.
- (2) E megkeresésekben minden országot arra kértek, hogy jelezze, a tilalmat vagy az előzetes írásos bejelentési és engedélyezési eljárást választotta, illetve hogy az említett hulladékok esetében ellenőrzést nem végez.
- (3) Az 1013/2006/EK rendelet 37. cikke (2) bekezdésének első albekezdése szerint és az említett rendelet hatálybalépése előtt a Bizottság rendeletet fogad el a beérkezett válaszok figyelembevételével. A Bizottság szabályszerűen elfogadta a 801/2007/EK rendeletet ⁽²⁾. Mindazonáltal az

- (5) Egyes országok nem erősítették meg írásban, hogy engedélyezik a hulladéknak a Közösségből az országukba irányuló, hasznosítási célú kivitelét. Emiatt az 1013/2006/EK rendelet 37. cikke (2) bekezdése második albekezdésével összhangban úgy kell tekinteni, hogy az említett országok az előzetes írásbeli bejelentési és engedélyezési eljárást választották.
- (6) Egyes országok válaszukban kifejezték azon szándékukat, hogy az 1013/2006/EK rendelet 37. cikke (1) bekezdésétől eltérően a nemzeti jogszabályok által előírt ellenőrzési eljárásokat alkalmazzák. Ezen kívül és az 1013/2006/EK rendelet 37. cikke (3) bekezdésével összhangban a szóban forgó rendelet 18. cikkét kell alkalmazni *mutatis mutandis* az említett szállítmányokra, kivéve ha a hulladék az előzetes bejelentési és engedélyezési eljárás hatálya alá is tartozik.
- (7) A 801/2007/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell. Az egyértelműség érdekében és tekintettel a szükséges változtatások számára, helyénvaló hatályon kívül helyezni az említett rendeletet és helyébe e rendeletet léptetni. Mindazonáltal azt a hulladékot, amelyet a 801/2007/EK rendeletben úgy soroltak be, mint amely nem esik ellenőrzés hatálya alá a rendeltetési országban, de amely jelen rendelet alapján előzetes bejelentési és engedélyezési eljárás alá tartozik, a rendelet hatálybalépését követő 60 napos átmeneti időszak alatt továbbra is úgy kell besorolni, hogy a hulladék nem esik ellenőrzés hatálya alá a rendeltetési országban,

⁽¹⁾ HL L 190., 2006.7.12., 1. o.⁽²⁾ HL L 179., 2007.7.7., 6. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1013/2006/EK rendelet III. vagy IIIA. mellékletében felsorolt hulladékoknak a hulladékok hasznosítási célú, határokat átlépő szállításának felügyeletéről szóló C(92) 39 végleges határozatot felülvizsgáló C(2001) 107 végleges OECD tanácsi határozat hatálya alá nem tartozó egyes országokba történő hasznosítási célú kivételére a mellékletben szereplő eljárásokat kell alkalmazni.

2. cikk

A 801/2007/EK rendelet hatályát veszti.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő tizennegyedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a hatálybalépésének napjától kell alkalmazni.

Mindazonáltal a 801/2007/EK rendeletet az említett időpontot követően 60 napig még alkalmazni kell a szóban forgó rendelet mellékletének c) oszlopában felsorolt hulladékokra, amelyek jelen rendelet mellékletének b) oszlopában vagy b) és d) oszlopában szerepelnek.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. november 29-én.

a Bizottság részéről
Peter MANDELSON
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

E melléklet oszlopainak címsorai a következőkre utalnak:

- a) tilalom;
- b) az 1013/2006/EK rendelet 35. cikkében szereplő előzetes írásbeli bejelentés és engedélyezés;
- c) nincs ellenőrzés a rendeltetési országban;
- d) az alkalmazandó nemzeti jogszabályok alapján más ellenőrzési eljárásokat alkalmaznak a rendeltetési országban. A c) oszlopban szereplő hulladékokat illetően az 1013/2006/EK rendelet 18. cikkében meghatározott általános információs követelményeket kell alkalmazni *mutatis mutandis*, kivéve ha a hulladékot a b) oszlopban is feltüntették.

Ha két kódot kötőjel választ el, azt úgy kell érteni, hogy mindkét kódra vonatkozik, sőt a köztük lévő kódokra is.

Ha két kódot pontosvessző választ el, azt úgy kell érteni, hogy a két adott kódra vonatkozik.

Algéria

a)	b)	c)	d)
GC030 ex 8908 00: csak ha a keret azbesztet tartalmazhat	GC030 ex 8908 00: kivéve ha a keret azbesztet tartalmazhat		GC030 ex 8908 00: kivéve ha a keret azbesztet tartalmazhat
GG030 ex 2621: ha nincs olyan elemzés, amely bizonyítja, hogy a hulladék nem veszélyes	GG030 ex 2621: ha van olyan elemzés, amely bizonyítja, hogy a hulladék nem veszélyes		GG030 ex 2621: ha van olyan elemzés, amely bizonyítja, hogy a hulladék nem veszélyes
GG040 ex 2621: ha nincs olyan elemzés, amely bizonyítja, hogy a hulladék nem veszélyes	GG040 ex 2621: ha van olyan elemzés, amely bizonyítja, hogy a hulladék nem veszélyes		GG040 ex 2621: ha van olyan elemzés, amely bizonyítja, hogy a hulladék nem veszélyes
			az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden más hulladék

Andorra

a)	b)	c)	d)
az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék			

Argentína

a)	b)	c)	d)
	B1010		
B1020			
	B1030-B1050		

a)	b)	c)	d)
B1060			
	B1070-B1130		
B1140			
	B1150-B1170		
B1180;			
	B1200-B1230		
B1240			
	B1250-B2110		
B2120; B2130			
B3010 kódból: — Műanyag hulladék az alábbi nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból: — polivinil-alkohol — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek — Fluortartalmú polimer hulladékok (!)	B3010 kódból: minden más hulladék		
B3020 kódból: — olyan papír- vagy kartonpapír-hulladék, amelyet főként mechanikusan készített papírpépből (pl. újságokból, folyóiratokból és más nyomtatványokból) állítottak elő — egyéb, beleértve de nemcsak arra korlátozva: 2. osztályozatlan papír-hulladék	B3020 kódból: minden más hulladék		
	B3030; B3035		B3030; B3035
	B3040; B3050		
	B3060		B3060
	B3065		
B3070 kódból: — Penicillinyártásból származó, takarmányozási célra felhasználható inaktivált gomba mycelium	B3070 kódból: minden más hulladék		B3070
	B3080-B3110		

a)	b)	c)	d)
	B3120		B3120
B3130-B4020			
	B4030		
	GB040 2620 30 2620 90		
	GC010		
GC020			
	GC030 ex 8908 00		GC030 ex 8908 00
	GC050		
	GE020 ex 7001 ex 7019 39		
	GF010		
GG030 ex 2621			
GG040 ex 2621			
GH013 3915 30 ex 3904 10-40			
	GN010 ex 0502 00		GN010 ex 0502 00
	GN020 ex 0503 00		GN020 ex 0503 00
	GN030 ex 0505 90		GN030 ex 0505 90

(¹) Lásd az 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 190., 2006.7.12., 1. o.) 64. oldalán található lábjegyzetet.

Banglades

a)	b)	c)	d)
B1010 kódból: minden más hulladék			B1010 kódból: — Vas- és acélhulladék — Alumíniumhulladék
B1020-B2130			
B3010 kódból: minden más hulladék			B3010 kódból: — Műanyag hulladék az alábbi nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból: — etilén — sztírol
B3020 kódból: minden más hulladék			B3020 kódból: — Papír vagy kartonpapír alábbi hulladéka: — fehérítetlen kartonpapír, illetve hullámpapír- vagy hullámkartonpapír-hulladék — más olyan papír- vagy kartonpapír-hulladék, amelyet főként fehérített, tömegében nem színezett papírpépből állítottak elő
B3030-B4030			
GB040 2620 30 2620 90			
GC010			
GC020			
GC030 ex 8908 00			
GC050			
GE020 ex 7001 ex 7019 39			
GF010			
GG030 ex 2621			
GG040 ex 2621			
GH013 3915 30 ex 3904 10-40			
GN010 ex 0502 00			
GN020 ex 0503 00			
GN030 ex 0505 90			

Belarusz

a)	b)	c)	d)
	B1010 kódból: — Germániumhulladék — Vanádiumhulladék — Hafnium-, Indium-, Nióbium-, Rénium- és Galliumhulladék — Tóriumhulladék	B1010 kódból: minden más hulladék	
	B1020 kódból: — Berilliumhulladék — Tellúrhulladék	B1020 kódból: minden más hulladék	
B1030 kódból: kizárólag vanádium szálló por	B1030 kódból: minden hulladék, kivéve a vaná- dium szálló port tartalmazó hulla- dékot		
B1031 kódból: Kizárólag titán szálló por	B1031 kódból: minden hulladék, kivéve a titán szálló port tartalmazó hulladékokat		
		B1040; B1050	
	B1060		
		B1070	
	B1080		
		B1090	
	B1100; B1115		
	B1120 kódból: — Átmeneti fémek	B1120 kódból: — Lantanidák (ritka földfémek)	
		B1130-B1170	
	B1180		
		B1190	
	B1200-B1240		
		B1250	
	B2010		
	B2020	B2020 kódból: kizárólag olyan hulladék, amely nem tartalmaz a Belarusz által megnevezendő anyagokat	
		B2030	

a)	b)	c)	d)
	B2040 kódból: — Füstgáz kénmentesítéséből (FGD) származó, részben finomított kalcium-szulfát — Rézelőállításból származó salak, kémiaiilag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra. — Lítium-tantal- és lítium-nióbium-tartalmú üvegtörmelék	B2040 kódból: — Épületek bontásából származó gipsz falkarton vagy vakolatkarton hulladék — Szilárd halmazállapotú kén — Kalcium-cianamid gyártásából származó mészkő (9-nél alacsonyabb pH-érték) — Nátrium-, kálium-, kalcium-klorid — Korund (szilícium-karbid) — Tört beton	
	B2060; B2070		
		B2080; B2090	
	B2100; B2110		
B2120 kódból: kizárólag olyan hulladék savas vagy lúgos oldatok, amelyek a Belarusz által megnevezett anyagokat tartalmazzák	B2120 kódból: minden hulladék, kivéve az olyan savas vagy lúgos oldatokat, amelyek a Belarusz által megnevezett anyagokat tartalmazzák		
		B2130	
	B3010 kódból: — Műanyag hulladék az alábbi nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból: — etilén — sztirol — polipropilén — polietilén tereftalát — akrilonitril — butadién — poliamidok — polibutilén tereftalát — polikarbonátok — akrilpolimerek — poliuretán (CFC-t nem tartalmazó) — polimetil metakrilát — polivinil-alkohol — polivinil-butirál — polivinil-acetát — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek	B3010 kódból: — Műanyag hulladék az alábbi nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból: — poliacetátok — poliéterek — polifenilén szulfidok — alkánok, C ₁₀ -C ₁₃ (lágyítók) — polisziloxánok — Az alábbi fluortartalmú polimer hulladékok (!): — perfluor-etilén/propilén (FEP) — perfluor-alkoxi-alkán — tetrafluor-etilén/perfluor — vinil-éter (PFA) — tetrafluor-etilén/perfluor-metilvinil-éter (MFA) — polivinilfluorid (PVF) — polivinilidén-fluorid (PVDF)	
		B3020	
	B3030 kódból: — Gyapjú, finom vagy durva állatizőr-hulladék, beleértve a fonalhulladékot, de kizárva a farkasolási hulladékot	B3030 kódból: minden más hulladék	

a)	b)	c)	d)
		B3035	
	B3040		
		B3050	
	B3060 kódból: — Degras (cserzőzsír): zsíros anyagok, állati vagy növényi viaszok feldolgozásából származó maradékanyagok — Csont- és szarvhulladék, feldolgozatlan, zsírtalanított, egyszerűen kikészített (de nem formára vágott), savval kezelt vagy zselatinmentesített formában — Halhulladék	B3060 kódból: minden más hulladék	
		B3065	
	B3070 kódból: — Emberihaj-hulladék	B3070 kódból: minden más hulladék	
	B3080-B3100		
		B3110; B3120	
	B3130; B3140		
		B4010-B4030	
GB040 kódból: 7112 2620 30 2620 90: kizárólag réztartalmú galvániszapok		GB040 kódból: 7112 2620 30 2620 90: kizárólag nemesfémek salakjai	
		GC010	
		GC020	
	GC030 ex 8908 00		
	GC050		
GE020 ex 7001 ex 7019 39: kizárólag az azbeszthez hasonló fizikai-kémiai jellemzőkkel rendelkező üvegszállhulladék		GE020 ex 7001 ex 7019 39: minden hulladék, kivéve az azbeszthez hasonló fizikai-kémiai jellemzőkkel rendelkező üvegszállhulladék	
		GF010	
	GG030 ex 2621		
	GG040 ex 2621		
	GH013 3915 30 ex 3904 10-40		
	GN010 ex 0502 00		
	GN020 ex 0503 00		
	GN030 ex 0505 90		

(¹) Lásd az 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 190., 2006.7.12., 1. o.) 64. oldalán található lábjegyzetet.

Benin

a)	b)	c)	d)
az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék			

Botswana

a)	b)	c)	d)
	az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék		

Brazília

a)	b)	c)	d)
	B1010 kódból: — Nemesfémek (arany, ezüst, a platinacsoport, de a higany nem) — Vas- és acélhulladék — Nikkelhulladék — Cinkhulladék — Ónhulladék — Volfrámhulladék — Molibdénhulladék — Tantálhulladék — Magnéziumhulladék — Kobalthulladék — Bizmuthulladék — Titánhulladék — Cirkóniumhulladék — Mangánhulladék — Germániumhulladék — Vanádiumhulladék — Hafnium-, Indium-, Nióbium-, Rénium- és Galliumhulladék — Krómhulladék	B1010 kódból: — Rézhulladék — Alumíniumhulladék — Tóriumhulladék — Ritka földfémek hulladékai	B1010 kódból: — Nemesfémek (arany, ezüst, a platinacsoport, de a higany nem) — Vas- és acélhulladék — Nikkelhulladék — Cinkhulladék — Ónhulladék — Volfrámhulladék — Molibdénhulladék — Tantálhulladék — Magnéziumhulladék — Kobalthulladék — Bizmuthulladék — Titánhulladék — Cirkóniumhulladék — Mangánhulladék — Germániumhulladék — Vanádiumhulladék — Hafnium-, Indium-, Nióbium-, Rénium- és Galliumhulladék — Krómhulladék
B1020-B1040			
	B1050		B1050
B1060			
	B1070; B1080		B1070; B1080
B1090			

a)	b)	c)	d)
<p>B1100 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Cinktartalmú salakok, fölözekek: <ul style="list-style-type: none"> — Horganyzáskor képződő cinkföložék (> 90 % Zn) — Horganyzáskor képződő cinksalak (> 92 % Zn) — Tűzihorganyzáskor képződő cinksalak (sarzsonként) (> 92 % Zn) — Réz kohósításából származó tűzálló béleshulladékok, beleértve a tégelyeket 	<p>B1100 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Keménycink tartalmú maradvány — Cinktartalmú salakok, fölözekek: <ul style="list-style-type: none"> — Kokillaöntéskor képződő cinksalak (> 85 % Zn) — Cinkföložék — Nemesfémek továbbfinomítás (raffinálás) céljából végzett feldolgozásának salakjai — Tantált tartalmazó ónsalak, 0,5 %-nál alacsonyabb óntartalommal 	<p>B1100 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Alumíniumföložék (vagy salakhártya), kivéve a sósalakot 	<p>B1100 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Keménycink tartalmú maradvány — Cinktartalmú salakok, fölözekek: <ul style="list-style-type: none"> — Kokillaöntéskor képződő cinksalak (> 85 % Zn) — Cinkföložék — Nemesfémek továbbfinomítás (raffinálás) céljából végzett feldolgozásának salakjai — Tantált tartalmazó ónsalak, 0,5 %-nál alacsonyabb óntartalommal
B1115			
	B1120; B1130		B1120; B1130
B1140			
	B1150; B1160		B1150; B1160
B1170-B1190			
B1180			
	B1200-B1250		B1200-B1250
		B2010; B2020	
	B2030 kódból: <ul style="list-style-type: none"> — Cermethulladék és -törmelék (fém-kerámia kompozitok) 	B2030 kódból: minden más hulladék	B2030 kódból: <ul style="list-style-type: none"> — Cermethulladék és -törmelék (fém-kerámia kompozitok)
B2040 kódból: <ul style="list-style-type: none"> — Rézelőállításból származó salak, kémiaileg stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra 	B2040 kódból: <ul style="list-style-type: none"> — Épületek bontásából származó gipsz falkarton- vagy vakolat-karton-hulladék — Lítium-tantal- és lítium-nióbium-tartalmú üvegtörmelék 	B2040 kódból: minden más hulladék	B2040 kódból: <ul style="list-style-type: none"> — Épületek bontásából származó gipsz falkarton- vagy vakolat-karton-hulladék — Lítium-tantal- és lítium-nióbium-tartalmú üvegtörmelék
		B2060	
	B2070-B2110		B2070-B2110
B2120; B2130			
		B3010; B3020	
B3030 kódból: <ul style="list-style-type: none"> — Használt ruhák és más használt textilárúk 	B3030 kódból: minden más hulladék		B3030 kódból: minden más hulladék
	B3035		B3035
B3040			

a)	b)	c)	d)
		B3050-B3065	
		B3060	
B3070 kódból: — Penicillingyártásból származó, takarmányozási célra felhasználható inaktivált gomba mycelium		B3070 kódból: — Emberihaj-hulladék — Hulladékká vált szalma	
		B3080; B3090	
B3100-B3120			
		B3130	
B3140-B4030			
	GB040 7112 2620 30 2620 90		GB040 7112 2620 30 2620 90
	GC010		GC010
	GC020		GC020
GC030 ex 8908 00			
GC050			
		GE020 ex 7001 ex 7019 39	
		GF010	
	GG030 ex 2621		GG030 ex 2621
	GG040 ex 2621		GG040 ex 2621
		GH013 3915 30 ex 3904 10-40	
		GN010 ex 0502 00	
		GN020 ex 0503 00	
		GN030 ex 0505 90	

Chile

a)	b)	c)	d)
			B1010
			B1031
			B1050
			B1070; B1080

a)	b)	c)	d)
			B1115
			B1250
			B2060
			B2130
			B3010
			B3030
			B3035
			B3060; B3065
			GB040 7112 2620 30 2620 90
			GC010
			GC020
			GC030 ex 8908 00
			GC050
			GE020 ex 7001 ex 7019 39
			GF010
			GG030 ex 2621
			GG040 ex 2621
			GH013 3915 30 ex 3904 10-40
			GN010 ex 0502 00
			GN020 ex 0503 00
			GN030 ex 0505 90
		az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden más hulladék	

Costa Rica

a)	b)	c)	d)
az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék			

Dél-Afrika

a)	b)	c)	d)
	az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék		

Egyiptom

a)	b)	c)	d)
B1010 kódból: — Krómhulladék			B1010 kódból: minden más hulladék
B1020-B1040			
	B1050-B1070		
B1080-B1140			
	B1150		
B1160-B1190			
			B1220; B1230
	B1240		
			B1250
B2010; B2020			
	B2030		
B2040 kódból: — Rézelóállításból származó salak, kémiaiilag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra	B2040 kódból: minden más hulladék		
	B2060-B2080		
B2090			
	B2100-B2110		
B2120			
	B2130		
B3010			
B3020 kódból: Papír- vagy papírlémez-hulladék vagy -törmelék — más 2. osztályozatlan papírhulladék	B3020 kódból: minden más hulladék		
	B3030-B3110		
B3120			
	B3130-B4030		

a)	b)	c)	d)
GB040 7112 2620 30 2620 90			
GC010			
GC020			
GC030 ex 8908 00			
GC050			
GE020 ex 7001 ex 7019 39			
	GF010		
GG030 ex 2621			
GG040 ex 2621			
GH013 3915 30 ex 3904 10-40			
GN010 ex 0502 00			
GN020 ex 0503 00			
GN030 ex 0505 90			

Elefántcsontpart

a)	b)	c)	d)
			B1250
			B3030 kódból: — Használt ruhák és más használt textilárúk
			B3140
az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden más hulladék			

Fülöp-szigetek

a)	b)	c)	d)
B1010 kódból: — Kobalthulladék	B1010 kódból: minden más hulladék		
B1020 kódból: — Ólomhulladék (kivéve a savas ólomakkumulátort)	B1020 kódból: minden más hulladék		

a)	b)	c)	d)
	B1030-B1115		
B1120 kódból: — Kobalt, lantán	B1120 kódból: minden más hulladék		
	B1130-B1150		
B1160; B1170			
	B1180-B1220		
B1230; B1240			
	B1250		
B2010			
		B2020	
	B2030 kódból: — Cermethulladék és -törmelék (fém-kerámia kompozitok)	B2030 kódból: — Máshol meg nem határozott és máshová nem sorolt kerámiaa- lapú szálak	
	B2040		
B2060			
	B2070-B3010		
		B3020-B3050	
	B3060-B3070		
		B3080	
	B3090-B3140		
B4010; B4020			
	B4030		
	GB040 7112 2620 30 2620 90		
	GC010		
	GC020		
	GC030 ex 8908 00		
	GC050		
		GE020 ex 7001 ex 7019 39	
		GF010	

a)	b)	c)	d)
GG030 ex 2621			
GG040 ex 2621			
	GH013 3915 30 ex 3904 10-40		
	GN010 ex 0502 00		
	GN020 ex 0503 00		
	GN030 ex 0505 90		

Grúzia

a)	b)	c)	d)
		B1010; B1020	
	B1030		
B1031-B1080			
	B1090		
B1100; B1115			
	B1120-B2130		
		B3010-B3030	
	B3035		
B3040			
		B3050	
	B3060; B3065		
B3070; B3080			
	B3090-B3110		
B3120-B4010			
	B4020		
B4030			
GB040 7112 2620 30 2620 90			

a)	b)	c)	d)
GC010			
GC020			
GC030 ex 8908 00			
GC050			
		GE020 ex 7001 ex 7019 39	
GF010			
GG030 ex 2621			
GG040 ex 2621			
		GH013 3915 30 ex 3904 10-40	
		GN010 ex 0502 00	
		GN020 ex 0503 00	
	GN030 ex 0505 90		

Guyana

a)	b)	c)	d)
			az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék

Hong Kong (Kína)

a)	b)	c)	d)
B1010 kódból: — Tantálhulladék			B1010 kódból: minden más hulladék
			B1020
B1030-B1040			
			B1050
B1060-B1090			
B1100 kódból: — Réz kohósításából származó tűzálló béléshulladékok, beleértve a tégléket			B1100 kódból: minden más hulladék
			B1115

a)	b)	c)	d)
B1120 kódból: — Lantanidák (ritka földfémek)			B1120 kódból: minden más hulladék
			B1130
B1140-B1190			
			B1200
B1210; B1220			
			B1230
B1240			
			B1250-B2060
B2070; B2080			
			B2090
B2100-B2130			
B3010 kódból: — Műanyag hulladék az alábbi nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból: — poliacetátok — poliéterek — alkánok, C ₁₀ -C ₁₃ (lágýtók) — Az alábbi fluortartalmú polimer hulladékok (!): — perfluor-etilén/propilén (FEP) — perfluor-alkoxi-alkán — tetrafluor-etilén/perfluorovinil-éter (PFA) — tetrafluor-etilén/perfluorometilvinil-éter (MFA) — polivinilfluorid (PVF) — polivinilidén-fluorid (PVDF)			B3010 kódból: — Műanyag hulladék az alábbi nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból: — etilén — sztírol — polipropilén — polietilén tereftalát — akrilnitril — butadién — poliamidok — polibutilén tereftalát — polikarbonátok — polifenilén szulfidok — akrilpolimerek — poliuretán (CFC-t nem tartalmazó) — polisziloxánok — polimetil metakrilát — polivinil-alkohol — polivinil-butirál — polivinil-acetát — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek
			B3020; B3030
B3035			
			B3040-B3060

a)	b)	c)	d)
B3065			
			B3070-B3090
B3100-B3130			
			B3140
B4010-B4030			
			GB040 7112 2620 30 2620 90
			GC010
			GC020
			GC030 ex 8908 00
			GC050
			GE020 ex 7001 ex 7019 39
			GF010
			GG030 ex 2621
			GG040 ex 2621
			GH013 3915 30 ex 3904 10-40
			GN010 ex 0502 00
			GN020 ex 0503 00
			GN030 ex 0505 90

(¹) Lásd az 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 190., 2006.7.12., 1. o.) 64. oldalán található lábjegyzetet.

Horvátország

a)	b)	c)	d)
	az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék		az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék

India

a)	b)	c)	d)
			B1010 kódból: — Vas- és acélhulladék — Rézhulladék — Nikkelhulladék — Alumíniumhulladék — Cinkhulladék — Ónhulladék — Magnéziumhulladék
		B1020	
	B3010 kódból: minden más hulladék	B3010 kódból: — Műanyag hulladék az alábbi nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból: — polietilén tereftalát	
		B3020	
	B3030 kódból: minden más hulladék		B3030 kódból: — Használt rongyok, zsinog, madzag, kötél és heveder, valamint textilből készült használt zsinog, madzag, kötél vagy heveder
	az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden más hulladék		

Indonézia

a)	b)	c)	d)
			B1010; B1020
B1030-B1100			
			B1115
B1120-B2010			
			B2020
B2030 kódból: — Másol meg nem határozott és máshová nem sorolt kerámiaalapú szálak			B2030 kódból: — Cermethulladék és -törmelék (fém-kerámia kompozitok)
B2040 kódból: minden más hulladék			B2040: — Lítium-tantal- és lítium-nióbium-tartalmú üvegtörmelék
B2060-B3010			

a)	b)	c)	d)
			B3020
B3030 kódból: — Használt ruhák és más használt textilárúk — Használt rongyok, zsineg, madzag, kötél és heveder, valamint textilből készült használt zsineg, madzag, kötél vagy heveder			B3030 kódból: minden más hulladék
B3035			
			B3040-B3090
B3100-B3130			
			B3140
B4010-B4030			
GB040 7112 2620 30 2620 90			
			GC010
			GC020
GC030 ex 8908 00			
GC050			
			GE020 ex 7001 ex 7019 39
			GF010
GG030 ex 2621			
GG040 ex 2621			
GH013 3915 30 ex 3904 10-40			
			GN010 ex 0502 00
			GN020 ex 0503 00
			GN030 ex 0505 90

Izrael

a)	b)	c)	d)
			az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék

Kenya

a)	b)	c)	d)
	B1010-B1030		
B1031			
	B1040-B1080		
B1090			
B1100 kódból: — Cinktartalmú salakok, fölözések: — Tűzihorganyzaskor képződő cinksalak (sarzsonként) (> 92 % Zn) — Cinkföložék — Alumíniumföložék (vagy salakhártya), kivéve a sosalakot — Réz kohósításából származó tűzálló béléshulladékok, beleértve a tégelyeket — Nemesfémek továbbfinomítás (raffinálás) céljából végzett feldolgozásának salakjai — Tantált tartalmazó ónsalak, 0,5 %-nál alacsonyabb óntartalommal	B1110 kódból: — Keménycink tartalmú maradvány — Cinktartalmú salakok, fölözések: — Horganyzaskor képződő cinkföložék (> 90 % Zn) — Horganyzaskor képződő cinksalak (> 92 % Zn) — Kokillaöntéskor képződő cinksalak (> 85 % Zn)		
B1120 kódból: minden más hulladék	B1120 kódból: — mangán — vas — cink		
B1130-B2130			
	B3010		
B3020			
B3030 kódból: — Valódi kender (<i>Cannabis sativa</i> L.) kóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Használt rongyok, zsineg, madzag, kötél és heveder, valamint textilből készült használt zsineg, madzag, kötél vagy heveder; nem válogatottak	B3030 kódból: minden más hulladék		
B3035-B3130			
	B3140		
B4010-B4030			
GB040 7112 2620 30 2620 90			

a)	b)	c)	d)
GC010			
GC020			
GC030 ex 8908 00			
GC050			
GE020 ex 7001 ex 7019 39			
GF010			
GG030 ex 2621			
GG040 ex 2621			
GH013 3915 30 ex 3904 10-40			
GN010 ex 0502 00			
GN020 ex 0503 00			
GN030 ex 0505 90			

Kirgizisztán

a)	b)	c)	d)
			az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék

Kína

a)	b)	c)	d)
B1010 kódból: — Nemesfémek (arany, ezüst, a platinacsoport, de a higany nem) — Molibdénhulladék — Kobalthulladék — Bizmuthulladék — Cirkóniumhulladék — Mangánhulladék — Germániumhulladék — Vanádiumhulladék — Hafnium-, Indium-, Nióbium-, Rénium- és Galliumhulladék — Tóriumhulladék — Ritka földfémek hulladékai — Krómhulladék			B1010 kódból: — Vas- és acélhulladék — Rézhulladék — Nikkelhulladék — Alumíniumhulladék — Cinkhulladék — Ónhulladék — Volfrámhulladék — Tantalhulladék — Magnéziumhulladék — Titánhulladék

a)	b)	c)	d)
B1020 kódból: minden más hulladék			B1020 kódból: — Átmeneti fémek ha > 10 % V ₂ O ₅ -t tartalmaznak
B1030			
B1031 kódból: minden más hulladék			B1031 kódból: volfrám, titán, tantál
B1040			
			B1050
B1060			
			B1070; B1080
B1090			
B1100 kódból: minden más hulladék			B1100 kódból: — Keménycink tartalmú maradvány
			B1115
B1120 kódból: — Lantanidák (ritka földfémek)			B1120 kódból: minden más hulladék
B1130-B1200			
			B1210
B1220			
			B1230
B1240			
			B1250
B2010; B2020			
B2030 kódból: — Cermethulladék és -törmelék (fém-kerámia kompozitok), kivéve a volfrámkarbid-törmelék minden más hulladék			B2030 kódból: — Cermethulladék és -törmelék (fém-kerámia kompozitok) kizárólag a volfrámkarbid- törmelék
B2040-B2130			

a)	b)	c)	d)
B3010 kódból: — Az alábbi térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek: — karbamid-formaldehid gyanták — melamin-formaldehid gyanták — epoxigyanták — alkidgyanták			B3010 kódból: — Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból — Az alábbi térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek: — fenol-formaldehid gyanták — poliamidok — Az alábbi fluortartalmú polimer hulladékok (!): — perfluor-etilén/propilén (FEP) — perfluor-alkoxi-alkán — tetrafluor-etilén/perfluorovinil-éter (PFA) — tetrafluor-etilén/perfluorometilvinil-éter (MFA) — polivinilfluorid (PVF) — polivinilidén-fluorid (PVDF)
			B3020
B3030 kódból: minden más			B3030 kódból: — Az alábbi pamuthulladék: — fonalhulladék (beleértve a cérnahulladékot is) — más hulladék — Az alábbi, mesterségesen előállított szálak hulladékai (beleértve a kócot, a fonalhulladékot és farkasolási hulladékot) — szintetikus szálak hulladékai — műszálak hulladékai
B3035; B3040			
			B3050
B3060 kódból: minden más			B3060 kódból: — Csont- és szarvhulladék, feldolgozatlan, zsírtalanított, egyszerűen kikészített (de nem formára vágott), savval kezelt vagy zselatinmentesített formában
B3065-B4030			
GB040 kódból: 7112 2620 30 2620 90: minden más hulladék			GB040 kódból: 7112 2620 30 2620 90: kizárólag réz feldolgozásából származó salak
			GC030
GC020 kódból: minden más hulladék			GC020 kódból: kizárólag huzalhulladék, motorroncs

a)	b)	c)	d)
			GC030: ex 8908 00
GC050			
GE020 ex 7001 ex 7019 39			
GF010			
GG030 ex 2621			
GG040 ex 2621			
			GH013 3915 30 ex 3904 10-40
GN010 ex 0502 00			
GN020 ex 0503 00			
GN030 ex 0505 90			

(¹) Lásd az 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 190., 2006.7.12., 1. o.) 64. oldalán található lábjegyzetet.

Kuba

a)	b)	c)	d)
		az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék	

Libanon

a)	b)	c)	d)
B1010 kódból: — Krómhulladék	B1010 kódból: minden más hulladék		B1010
B1020-B1090			B1020-B1090
B1100 kódból: — Cinkföložék — Alumíniumföložék (vagy salak- hártya), kivéve a sosalakot	B1100 kódból: — Keménycink tartalmú marad- vány — Cinktartalmú salakok, föložé- kéek — Horganyzaskor képződő cinkföložék (> 90 % Zn) — Horganyzaskor képződő cinksalak (> 92 % Zn) — Kokillaöntéskor képződő cinksalak (> 85 % Zn) — Tűzihorganyzaskor képződő cinksalak (sarzson- ként) (> 92 % Zn) — Réz kohósításából származó tűzálló béléshulladékok, bele- értve a tégelyeket — Nemesfémek továbbfinomítás (raffinálás) céljából végzett feldolgozásának salakjai — Tantált tartalmazó ónsalak, 0,5 %-nál alacsonyabb óntarta- lommal		B1100

a)	b)	c)	d)
	B1115		B1115
B1120-B1140			B1120-B1140
	B1150-B2030		B1150-B2030
B2040 kódból: minden más hulladék	B2040 kódból: — Rézelőállításból származó salak, kémiaiilag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra		B2040
B2060-B2130			B2060-B2130
B3010 kódból: — Műanyag hulladék az alábbi nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból: — polivinil-alkohol — polivinil-butirál — polivinil-acetát — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek — Az alábbi fluortartalmú polimer hulladékok (1): — perfluor-etilén/propilén (FEP) — perfluor-alkoxi-alkán — tetrafluor-etilén/perfluorovinil-éter (PFA) — tetrafluor-etilén/perfluorometilvinil-éter (MFA) — polivinilfluorid (PVF) — polivinilidén-fluorid (PVDF)	B3010 kódból: — Műanyag hulladék az alábbi nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból: — etilén — sztirol — polipropilén — polietilén tereftalát — akrilonitril — butadién — poliacetátok — poliamidok — polibutilén tereftalát — polikarbonátok — poliéterek — polifenilén szulfidok — akrilpolimerek — alkánok, C ₁₀ -C ₁₃ (lágýtók) — poliuretán (CFC-t nem tartalmazó) — polisziloxánok — polimetil metakrilát		B3010:
	B3020-B3130		B3020-B3130
B3140			B3140
	B4010-B4030		B4010-B4030
	GB040 7112 2620 30 2620 90		GB040 7112 2620 30 2620 90
	GC010		GC010
	GC020		GC020
GC030 ex 8908 00			GC030 ex 8908 00

a)	b)	c)	d)
GC050			GC050
	GE020 ex 7001 ex 7019 39		GE020 ex 7001 ex 7019 39
	GF010		GF010
	GG030 ex 2621		GG030 ex 2621
	GG040 ex 2621		GG040 ex 2621
	GH013 3915 30 ex 3904 10-40		GH013 3915 30 ex 3904 10-40
	GN010 ex 0502 00		GN010 ex 0502 00
	GN020 ex 0503 00		GN020 ex 0503 00
	GN030 ex 0505 90		GN030 ex 0505 90

(¹) Lásd az 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 190., 2006.7.12., 1. o.) 64. oldalán található lábjegyzetet.

Liechtenstein

a)	b)	c)	d)
			az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék

Makaó (Kína)

a)	b)	c)	d)
az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék			

Malajzia

a)	b)	c)	d)
B1010 kódból: — Nikkelhulladék — Cinkhulladék — Volfrámhulladék — Tantálhulladék — Magnéziumhulladék — Titánhulladék — Mangánhulladék — Germániumhulladék — Vanádiumhulladék — Hafnium-, Indium-, Nióbium-, Rénium- és Galliumhulladék — Ritka földfémek hulladékai — Krómhulladék	B1010 kódból: — Molibdénhulladék — Kobalthulladék — Bizmuthulladék — Cirkóniumhulladék — Tóriumhulladék	B1010 kódból: — Nemesfémek (arany, ezüst, a platinacsoport, de a higany nem) — Vas- és acélhulladék — Rézhulladék — Alumíniumhulladék — Ónhulladék	

a)	b)	c)	d)
B1020-B1100			
		B1115	
B1120-B1140			
		B1150	
B1160-B1190			
		B1200; B1210	
B1220-B1240			
		B1250-B2030	
B2040 kódból: — Füstgáz kénmentesítéséből (FGD) származó, részben finomított kalcium-szulfát — Rézelőállításból származó salak, kémiaileg stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra		B2040 kódból: minden más hulladék	
		B2060	
B2070; B2080			
		B2090	
B2100			
		B2110-B2130	
B3010			
		B3020-B3035	
B3040			

a)	b)	c)	d)
	<p>B3050 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fahulladék és -törmelék; független attól, hogy hasáb, brikett, pellet vagy hasonló formájúra tömörítették-e 	<p>B3050 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Parafahulladék: aprított, granulált vagy őrölt parafa 	
	<p>B3060 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Másból meg nem határozott vagy máshova nem tartozó, állati takarmányozásra használt szárított és fertőtlenített növényi hulladékok, maradékanyagok és melléktermékek, függetlenül attól, hogy azokat pellet formájúra tömörítették-e (kizárólag a rizskorpa és a 2302 20 100/900 alá sorolt más melléktermékek) — Csont- és szarvhulladék, feldolgozatlan, zsírtalanított, egyszerűen kikészített (de nem formára vágott), savval kezelt vagy zselatinmentesített formában — Kakaóhéj, kakaóhártya, -bőr és más kakaóhulladék — Mezőgazdaság más élelmiszeripari hulladékai, kivéve azokat a melléktermékeket, amelyek az emberi vagy állati fogyasztásra való alkalmasság nemzeti és nemzetközi követelményeinek és szabványainak megfelelnek 		<p>B3060 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Másból meg nem határozott vagy máshova nem tartozó, állati takarmányozásra használt szárított és fertőtlenített növényi hulladékok, maradékanyagok és melléktermékek, függetlenül attól, hogy azokat pellet formájúra tömörítették-e (kizárólag a rizskorpa és a 2302 20 100/900 alá sorolt más melléktermékek) — Mezőgazdaság más élelmiszeripari hulladékai, kivéve azokat a melléktermékeket, amelyek az emberi vagy állati fogyasztásra való alkalmasság nemzeti és nemzetközi követelményeinek és szabványainak megfelelnek
		B3065-B3140	
B4010			
		B4020	
B4030			
GB040 7112 2620 30 2620 90			
GC010			
GC020			
GC030 ex 8908 00			
GC050			
		GE020 ex 7001 ex 7019 39	
		GF010	

a)	b)	c)	d)
GG030 ex 2621			
GG040 ex 2621			
GH013 3915 30 ex 3904 10-40			
	GN010 ex 0502 00		GN010 ex 0502 00
	GN020 ex 0503 00		GN020 ex 0503 00
	GN030 ex 0505 90		GN030 ex 0505 90

Malawi

a)	b)	c)	d)
az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék			

Mali

a)	b)	c)	d)
B1010 kódból: minden más hulladék	B1010 kódból: — Krómhulladék		
	B1020		
B1030-B1040			
	B1050		
B1060			
	B1070; B1080		
B1090-B1120			
	B1130		
B1140-B2030			
B2040 kódból: minden más hulladék	B2040 kódból: — Rézelőállításból származó salak, kémiaiilag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra — Szilárd halmazállapotú kén		
	B2060		

a)	b)	c)	d)
B2070-B2100			
	B2110; B2120		
B2130-B4030			
GB040 7112 2620 30 2620 90			
GC010			
GC020			
GC030 ex 8908 00			
GC050			
GE020 ex 7001 ex 7019 39			
GF010			
GG030 ex 2621			
GG040 ex 2621			
GH013 3915 30 ex 3904 10-40			
GN010 ex 0502 00			
	GN020 ex 0503 00		
	GN030 ex 0505 90		

Marokkó

a)	b)	c)	d)
	B1010 kódból: — Vas- és acélhulladék — Volfrámhulladék — Molibdénhulladék — Tantálhulladék — Magnéziumhulladék — Kobalthulladék — Bizmuthulladék — Cirkóniumhulladék — Germániumhulladék — Vanádiumhulladék — Hafnium-, Indium-, Nióbium-, Rénium- és Galliumhulladék — Tóriumhulladék		B1010 kódból: — Nemesfémek (arany, ezüst, a platinacsoport, de a higany nem) — Rézhulladék — Nikkelhulladék — Alumíniumhulladék — Cinkhulladék — Ónhulladék — Titánhulladék — Mangánhulladék — Ritka földfémek hulladékai — Krómhulladék

a)	b)	c)	d)
	B1020 kódból: — Antimonhulladék — Ólomhulladék (kivéve a savas ólomakkumulátort) — Tellúrhulladék		B1020 kódból: — Berilliumhulladék — Kadmiumhulladék — Szelénhulladék
	B1030-B1200		
			B1210
	B1220-B1250		
			B2010-B2020
	B2030 kódból: — Máshol meg nem határozott és máshová nem sorolt kerámiaalapú szálak		B2030 kódból: — Cermethulladék és -törmelék (fém-kerámia kompozitok)
	B2040-B2130		
	B3010 kódból: — Műanyag hulladék az alábbi nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból: — sztírol — butadién — poliacetátok — poliamidok — polibutilén tereftalát — polikarbonátok — poliéterek — polifenilén szulfidok — akrilpolimerek — alkánok, C ₁₀ -C ₁₃ (lágyítók) — polisziloxánok — polimetil metakrilát — polivinil-butirál — polivinil-acetát — Az alábbi fluortartalmú polimer hulladékok (!): — perfluor-etilén/propilén (FEP) — perfluor-alkoxi-alkán — tetrafluor-etilén/perfluorovinil-éter (PFA) — tetrafluor-etilén/perfluorometilvinil-éter (MFA) — polivinilfluorid (PVF) — polivinilidén-fluorid (PVDF)		B3010 kódból: — Műanyag hulladék az alábbi nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból: — etilén — polipropilén — polietilén tereftalát — akrilonitril — poliuretán (CFC-t nem tartalmazó) — polivinil-alkohol — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek
			B3020-B3050

a)	b)	c)	d)
	B3060 kódból: minden más hulladék		B3060 kódból: — Kakaóhéj, kakaóhártya, -bőr és más kakaóhulladék
			B3065
	B3070-B4030		
	GB040 7112 2620 30 2620 90		
	GC010		
	GC020		
	GC030 ex 8908 00		
	GC050		
	GE020 ex 7001 ex 7019 39		
	GF010		
	GG030 ex 2621		
	GG040 ex 2621		
	GH013 3915 30 ex 3904 10-40		
	GN010 ex 0502 00		
	GN020 ex 0503 00		
	GN030 ex 0505 90		

(¹) Lásd az 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 190., 2006.7.12., 1. o.) 64. oldalán található lábjegyzetet.

Moldova

a)	b)	c)	d)
B3020 kódból: minden más hulladék	B3020 kódból: — fehérítetlen kartonpapír, illetve hullámpapír- vagy hullámkar- tonpapír-hulladék — más olyan papír- vagy karton- papír-hulladék, amelyet főként fehérített, tömegében nem színezett papírpépből állítottak elő — olyan papír- vagy kartonpapír- hulladék, amelyet főként mechanikusan készített papír- pépből (pl. újságokból, folyóira- tokból és más nyomtatványok- ból) állítottak elő		

a)	b)	c)	d)
az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden más hulladék			

Oman

a)	b)	c)	d)
B1010 kódból: minden más	B1010 kódból: — Vas- és acélhulladék		
az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden más hulladék			

Orosz Föderáció

a)	b)	c)	d)
	B1010-B2120		B1010-B2120
B2130			
	B3010-B3030		B3010-B3030
B3035; B3040			
	B3050-B3070		B3050-B3070
B3080			
	B3090		B3090
B3100			
	B3110-B3130		B3110-B3130
B3140			
	B4010-B4030		B4010-B4030
	GB040 7112 2620 30 2620 90		GB040 7112 2620 30 2620 90
	GC010		GC010
	GC020		GC020
	GC030 ex 8908 00		GC030 ex 8908 00
	GC050		GC050

a)	b)	c)	d)
GE020 ex 7001	GE020 ex 7019 39		GE020 ex 7019 39
	GF010		GF010
	GG030 ex 2621		GG030 ex 2621
	GG040 ex 2621		GG040 ex 2621
	GH013 3915 30 ex 3904 10-40		GH013 3915 30 ex 3904 10-40
	GN010 ex 0502 00		GN010 ex 0502 00
	GN020 ex 0503 00		GN020 ex 0503 00
	GN030 ex 0505 90		GN030 ex 0505 90

Pakisztán

a)	b)	c)	d)
B3060 kódból — Borsepró			
B3140			
GN010 ex 0502 00 kódból: Sertés-, vadkan- vagy vaddisznósörte vagy -szőr hulladéka			
			az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden más hulladék

Paraguay

a)	b)	c)	d)
		az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék	

Peru

a)	b)	c)	d)
	<p>B3030 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gyapjú, finom vagy durva állatizőr-hulladék, beleértve a fonalhulladékot, de kizárva a farkasolási hulladékot — Pamuthulladék (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot is) — Valódi kender (<i>Cannabis sativa</i> L.) kóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Juta és más textilrost (kivéve a lent, a valódi kendert és a ramit) kóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Szizál és más, az Agave-félékhez tartozó növények textilkészítésre használt rostjainak kóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Kókuszdió kóca, fésűskóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Manilakender (<i>Musa textilis</i> Nee) kóca, fésűskóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Rami és egyéb, máshol meg nem határozott és máshová nem sorolt növényi textilrost kóca, fésűskóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) 		<p>B3030 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót, fonalhulladékot, a foszlatott anyagot) — Len kóca és más hulladéka — Mesterségesen előállított szálak hulladékai (beleértve a kócot, a fonalhulladékot és farkasolási hulladékot) — Használt ruhák és más használt textilárúk — Használt rongyok, zsinog, madzag, kötél és heveder, valamint textilből készült használt zsinog, madzag, kötél vagy heveder
	<p>B3060 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Degras (cserzőzsír): zsíros anyagok, állati vagy növényi viaszok feldolgozásából származó maradékanyagok — Csont- és szarvhulladék, feldolgozatlan, zsírtalanított, egyszerűen kikészített (de nem formára vágott), savval kezelt vagy zselatinmentesített formában 		<p>B3060 kódból: minden más hulladéks</p>
	<p>B3065 kódból:</p> <p>Állati eredetű étolajok és zsírok hulladékai (pl. sütőolaj), feltéve hogy nem rendelkeznek a Bázeli Egyezmény (veszélyes hulladékok) III. mellékletében szereplő jellemzőkkel</p>		<p>B3065 kódból:</p> <p>Növényi eredetű étolajok és zsírok hulladékai (pl. sütőolaj), feltéve hogy nem rendelkeznek a Bázeli Egyezmény (veszélyes hulladékok) III. mellékletében szereplő jellemzőkkel</p>

a)	b)	c)	d)
			az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden más hulladék

Seychelle-szigetek

a)	b)	c)	d)
	GF010		
	GN010 ex 0502 00		
	GN020 ex 0503 00		
	GN030 ex 0505 90		
az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden más hulladék			

Sri Lanka

a)	b)	c)	d)
	az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék		

Tajvan

a)	b)	c)	d)
	B1010 kódból: — Nemesfémek (arany, ezüst, a platinacsoport, de a higany nem) — Molibdénhulladék — Tantálhulladék — Kobalthulladék — Bizmuthulladék — Cirkóniumhulladék — Mangánhulladék — Vanádiumhulladék — Hafnium-, Indium-, Nióbium-, Rénium- és Galliumhulladék — Tóriumhulladék — Ritka földfémek hulladékai — Krómhulladék		B1010 kódból: — Vas- és acélhulladék — Rézhulladék — Nikkelhulladék — Alumíniumhulladék — Cinkhulladék — Ónhulladék — Volfrámhulladék — Magnéziumhulladék — Titánhulladék — Germániumhulladék
	B1020-B1031		

a)	b)	c)	d)
B1040			
	B1050-B1090		
	<p>B1100 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Alumíniumföložék (vagy salak-hártya), kivéve a sósalakot — Réz kohósításából származó tűzálló bélés hulladékok, beleértve a tégléyleket — Nemesfémek továbbfinomítás (raffinálás) céljából végzett feldolgozásának salakjai — Tantált tartalmazó ónsalak, 0,5 %-nál alacsonyabb óntartalommal 		<p>B1100 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Keménycink tartalmú maradvány — Cinktartalmú salakok, föložékek — Horganyzáskor képződő cinkföložék (> 90 % Zn) — Horganyzáskor képződő cinksalak (> 92 % Zn) — Kokillaöntéskor képződő cinksalak (> 85 % Zn) — Tűzihorganyzáskor képződő cinksalak (szarzonként) (> 92 % Zn) — Cinkföložék
	B1115; B1120		
			B1130
	B1140-B1220		
			B1230
	B1240		
B1250			
	B2010-B2030		
	<p>B2040 kódból:</p> <p>minden más hulladék</p>		<p>B2040 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Rézelőállításból származó salak, kémiaiilag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra
	B2060-B2130		
	<p>B3010 kódból:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Műanyag-hulladék az alábbi nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból: <ul style="list-style-type: none"> — poliuretán (CFC-t nem tartalmazó) — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek 		<p>B3010 kódból:</p> <p>minden más hulladék</p>
			B3020

a)	b)	c)	d)
	B3030; B3035		
			B3040; B3050
	B3060-B4030		
GB040 7112 2620 30 2620 90			
GC010			
GC020			
GC030 ex 8908 00			
			GC050
			GE020 ex 7001 ex 7019 39
	GF010		
GG030 ex 2621			
GG040 ex 2621			
			GH013 3915 30 ex 3904 10-40
GN010 ex 0502 00			
	GN020 ex 0503 00		
	GN030 ex 0505 90		

Thaiföld

a)	b)	c)	d)
		B1010	
	B1020; B1030		
		B1031	
	B1040-B1090		

a)	b)	c)	d)
	B1100 kódból: minden más	B1100 kódból: — Réz kohósításából származó tűzálló béléshulladékok, beleértve a tégelyeket — Nemesfémek továbbfinomítás (raffinálás) céljából végzett feldolgozásának salakjai — Tantált tartalmazó ónsalak, 0,5 %-nál alacsonyabb óntartalommal	
	B1115-B1140		
		B1150	
	B1160-B1240		
B1250			
	B2010; B2020		
		B2030	
	B2040 kódból: — Rézelőállításból származó salak, kémiaiilag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra — Kalcium-cianamid gyártásából származó mészke (9-nél alacsonyabb pH-érték) — Lítium-tantal- és lítium-nióbium-tartalmú üvegtörmelék	B2040 kódból: minden más hulladék	
		B2060; B2070	
	B2080; B2090		
		B2100	
	B2110-B2130		
	B3010 kódból: — Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból — Az alábbi fluortartalmú polimer hulladékok (!): — perfluor-etilén/propilén (FEP) — perfluor-alkoxi-alkán — tetrafluor-etilén/perfluorovinil-éter (PFA) — tetrafluor-etilén/perfluorometilvinil-éter (MFA) — polivinilfluorid (PVF) — polivinilidén-fluorid (PVDF)	B3010 kódból: — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek	

a)	b)	c)	d)
		B3020	
	B3030 kódból: — Mesterségesen előállított szálak hulladékai (beleértve a kócot, a fonalhulladékot és farkasolási hulladékot) — Használt rongyok, zsineg, madzag, kötél és heveder, valamint textilből készült használt zsineg, madzag, kötél vagy heveder	B3030 kódból: minden más	
	B3035		
	B3040 kódból: — Egyéb gumihulladékok (kivéve a máshol meghatározott hulladékokat)	B3040 kódból: — Keménygumi (pl. ebonit) hulladéka és törmeléke	
		B3050-B3140	
	B4010-B4030		
	GB040 7112 2620 30 2620 90		
	GC010		
	GC020		
	GC030 ex 8908 00		
	GC050		
	GE020 ex 7001 ex 7019 39		
		GF010	
		GG030 ex 2621	
	GG040 ex 2621		
	GH013 3915 30 ex 3904 10-40		
		GN010 ex 0502 00	
		GN020 ex 0503 00	
		GN030 ex 0505 90	

(¹) Lásd az 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 190., 2006.7.12., 1. o.) 64. oldalán található lábjegyzetet.

Tunézia

a)	b)	c)	d)
	B1010		
B1020-B1220			
	B1230; B1240		
B1250			
	B2010		
B2020; B2030			
B2040 kódból: minden más hulladék	B2040 kódból: — Kalcium-ciánamid gyártásából származó mészkő (9-nél alacsonyabb pH-érték) — Nátrium-, kálium-, kalcium-klorid — Korund (szilícium-karbid)		
B2060-B2130			
B3010 kódból: — Az alábbi fluortartalmú polimer hulladékok (!): — perfluor-etilén/propilén (FEP) — perfluor-alkoxi-alkán — tetrafluor-etilén/perfluorovinil-éter (PFA) — tetrafluor-etilén/perfluorometilvinil-éter (MFA) — polivinilfluorid (PVF) — polivinilidén-fluorid (PVDF)	B3010 kódból: — Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek		
	B3020		
	B3030 kódból: minden más	B3030 kódból: — Használt ruhák és más használt textilárúk	
	B3035-B3065		
B3070 kódból: — Penicillinyártásból származó, takarmányozási célra felhasználható inaktivált gomba mycelium	B3070 kódból: — Emberihaj-hulladék — Hulladékká vált szalma		
	B3080		

a)	b)	c)	d)
B3090-B3130			
	B3140		
B4010-B4030			
GB040 7112 2620 30 2620 90			
GC010			
GC020			
GC030 ex 8908 00			
GC050			
GE020 ex 7001 ex 7019 39			
GF010			
GG030 ex 2621			
GG040 ex 2621			
GH013 3915 30 ex 3904 10-40			
	GN010 ex 0502 00		
	GN020 ex 0503 00		
	GN030 ex 0505 90		

(¹) Lásd az 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 190., 2006.7.12., 1. o.) 64. oldalán található lábjegyzetet.

Vietnám

a)	b)	c)	d)
B1010 kódból: — Nemesfémek (arany, ezüst, a platínacsoport, de a higany nem) — Tantálhulladék — Kobalthulladék — Bizmuthulladék — Germániumhulladék — Vanádiumhulladék — Hafnium-, Indium-, Nióbbium-, Rénium- és Galliumhulladék — Tóriumhulladék — Ritka földfémek hulladékai			B1010 kódból: — Vas- és acélhulladék — Rézhulladék — Nikkelhulladék — Alumíniumhulladék — Cinkhulladék — Ónhulladék — Volfrámhulladék — Molibdénhulladék — Magnéziumhulladék — Titánhulladék — Cirkóniumhulladék — Mangánhulladék — Krómhulladék
B1020 kódból: — Berilliumhulladék — Kadmiumhulladék — Szelénhulladék — Tellúrhulladék			B1020 kódból: — Antimonhulladék — Ólomhulladék (kivéve a savas ólomakkumulátort)
B1030-B1190			
			B1200
B1210-B2010			
			B2020
B2030			
B2040 kódból: minden más hulladék			B2040 kódból: — Füstgáz kénmentesítéséből (FGD) származó, részben finomított kalcium-szulfát
B2060-B2130			
	B3010 kódból: minden hulladék, kivéve a műanyag hulladékot az alábbi nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból: — etilén — sztírol — polipropilén — polietilén tereftalát — polikarbonátok		B3010
			B3020

a)	b)	c)	d)
B3030-B4030			
GB040 7112 2620 30 2620 90			
			GC010
GC020			
			GC030 ex 8908 00
GC050			
GE020 ex 7001 ex 7019 39			
GF010			
GG030 ex 2621			
GG040 ex 2621			
GH013 3915 30 ex 3904 10-40			
GN010 ex 0502 00			
GN020 ex 0503 00			
GN030 ex 0505 90			

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. március 29.)

egy vállalati összefonódásnak a közös piaccal és az EGT-megállapodás működésével összeférhetőnek való nyilvánításáról

(COMP/M.3975 – Cargill/Degussa ügy)

(az értesítés a C(2006) 1034. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/783/EK)

A Bizottság 2006. március 29-én a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ – és különösen annak 8. cikke (1) bekezdése értelmében – összefonódási ügyben hozott határozatot. A határozat teljes szövegének nem bizalmas változata az ügy hiteles nyelvén és a Bizottság munkanyelvein megtalálható a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján, az alábbi címen: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_hu.html

I. ÖSSZEFOGLALÓ

- (1) 2005. október 21-én a Bizottsághoz bejelentés érkezett a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: összefonódás-ellenőrzési rendelet) 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti javasolt összefonódásról.
- (2) A Bizottság a bejelentés megvizsgálását követően arra a következtetésre jutott, hogy a bejelentett művelet az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozik.
- (3) A felek 2005. november 23-án kötelezettségvállalásokat nyújtottak be a Bizottságnak. 2005. december 14-én a Bizottság megállapította, hogy az összefonódás – még a kötelezettségvállalásokat figyelembe véve is – komoly kétségeket vet fel a közös piaccal való összeegyeztethetőség tekintetében, és ennél fogva az összefonódás-ellenőrzési rendelet 6. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerinti eljárás elindítása mellett döntött.
- (4) Mélyreható vizsgálatot követően azonban a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a bejelentett művelet a

közös piaccal való összeegyeztethetőséget illetően nem ad okot aggodalomra. Ennél fogva az összefonódás-ellenőrzési rendelet 8. cikkének (1) bekezdése alapján javasolták a bejelentett ügylet engedélyezését.

II. A FELEK ÉS A MŰVELET

- (5) A Cargill USA-ban honos, világszerte tevékeny, magántulajdonban álló vállalat, mely mezőgazdasági termékeket, takarmányt, illetve élelmiszert állít elő és forgalmaz, valamint azokkal kapcsolatos pénzügyi szolgáltatásokat biztosít. A DFI jelenleg a Degussa AG (amelynek fő részvényese az RAG és az E.ON) tulajdonába tartozó, élelmiszer-összetevőket előállító német vállalkozás. A DFI két fő üzletága a „DFI Texturant Systems” és a „DFI Flavours”. A művelet a jelenleg a Degussa AG tulajdonában lévő DFI-részvények 100 %-os megszerzéséből áll.

III. KÖZÖSSÉGI VONZATÚ ÖSSZEFONÓDÁS

- (6) A javasolt ügylet az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 1. cikkének (3) bekezdése értelmében a DFI egésze feletti irányítás Cargill által történő megszerzéséből áll.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV. AZ ÉRINTETT TERMÉKPIACOK

- (7) A Bizottság által végrehajtott piaci vizsgálat ezen esetben különösen a *géntechnológiával nem módosított folyékony lecitinre* és a *géntechnológiával nem módosított olajtalanított lecitinre* összpontosított (1.). Az egyéb érintett piacok közé a *géntechnológiával módosított lecitin*, *pektin* és a nyersmagból készített olaj tartozott (2.).

1. A lecitin különböző piaci

- (8) A lecitin olyan élelmiszer-összetevő, amelyet „emulgeálószerként” emulziók – vagyis hidrofil (pl. víz) és hidrofób (pl. olaj) anyagok keverékeinek – stabilizálásához használnak. A lecitint főként élelmiszerekben és takarmányokban, ugyanakkor kozmetikai, gyógyszerészeti és ipari termékekben (mint például gyomirtó szerek vagy bőr) egyaránt alkalmazzák. Annak ellenére, hogy általában a teljes előállítási költség kevesebb mint 1 %-át teszi ki, rendszerint alapvető fontosságú a végfelhasználókat illeto ipari folyamatban, és lényegesen módosíthatja a végtermékek minőségét.
- (9) A lecitin olyan melléktermék, amely olajos magvak, általában szójabab préselésekor keletkezik: a piacon értékesített lecitin legnagyobb részét szójaolajból (95 %) nyerik, az egyéb források, mint például a repce vagy a napraforgó, jelentéktelen szerepet játszanak. A lecitin mennyiségileg kevesebb mint 1 %-át, értékét tekintve pedig jóval kevesebb mint 5 %-át teszi ki a szójababnak.

a) *A lecitin és a mesterséges emulgeálószer nem ugyanarra a termékpiacra tartoznak*

- (10) Az emulgeálószereket természetes (pl. a lecitin) és mesterséges emulgeálószerre (pl. a mono- és digliceridek) lehet felosztani. Míg a természetes emulgeálószerreket olajos magvakból nyerik, a mesterséges emulgeálószerreket kémiai reakciókkal állítják elő. A Bizottság által végzett piaci vizsgálat megállapította, hogy az emulgeálószerreket e két típusa nem ugyanarra a termékpiacra tartozik, ami főként az alábbiakkal indokolható.
- (11) A kereslet szempontjából a piaci tesztek azt mutatták, hogy a lecitin és a mesterséges emulgeálószerreket sem technológiai, sem pedig minőségi tekintetben nem helyettesíthetőek. E megállapítás az élelmiszerek és takarmányok előállítására vonatkozik. Elmondható, hogy habár az elmúlt két év során kétszeresére emelkedett a géntechnológiával nem módosított lecitin ára, ez idáig gyakorlatilag a géntechnológiával nem módosított lecitin egyetlen vásárlója sem állt át mesterséges emulgeálószerre, és a többség akkor sem választaná a mesterséges emulgeálószerreket, ha a lecitin ára a jövőben 10 %-kal emelkedne.
- b) *A géntechnológiával módosított és a géntechnológiával nem módosított lecitin külön értékelendő*

- (12) A piaci vizsgálat arra is rámutatott, hogy Európában különül a géntechnológiával módosított és a géntechnológiával nem módosított lecitin piaca. Az európai fogyasztók (ellentétben a világ többi fogyasztóival) határozottan ellenzik a géntechnológiával módosított termékeket. Mindez számos olyan rendelet elfogadására készítette az Európai Uniót, amelyek 2004-től előírják a géntechnológiával módosított élelmiszerek, takarmányok

és azok összetevőinek nyomonkövethetőségét és címkézését⁽¹⁾. A lecitin következőképpen csak akkor mentesülhet a címkézési kötelezettség alól, ha meghatároznak egy olyan tanúsítási eljárást („eseménynaplót”), amely kiterjed a teljes termelési és ellátási láncra, és amellyel tanúsítható, hogy a szóban forgó szójabab géntechnológiával nem módosított, valamint hogy a köztes, illetve a végtermék alapanyagait a termesztés, a betakarítás, a tárolás, a feldolgozás és a forgalmazás során elkülönítették a géntechnológiával módosított termékektől.

- (13) A kínálati oldal szempontjából a géntechnológiával nem módosított lecitin előállítási költségei lényegesen magasabbak a géntechnológiával módosított lecitin előállítási költségeinél. A géntechnológiával nem módosított lecitin ellátási láncra valóban eltér a géntechnológiával módosított lecitinétől. Ennek eredményeképpen jelentős a különbség a géntechnológiával nem módosított és a géntechnológiával módosított lecitin ára között.

c) *A folyékony, az olajtalanított és a frakcionált lecitin külön értékelendő*

- (14) A Bizottság ezenfelül megállapította, hogy a lecitinnek különböző fajtái vagy kategóriái vannak, mivel a folyékony lecitin (mint alaptermék) olajtalanítási folyamat révén tovább finomítható „olajtalanított” lecitinné vagy frakcionálás révén „frakcionált” lecitinné⁽²⁾. A Cargill nem folytat tevékenységet a frakcionált lecitin előállítása területén. A piaci vizsgálat számos olyan elemet azonosított, amely a folyékony, az olajtalanított és a frakcionált lecitin elkülönítése mellett szól.

- (15) Csaknem valamennyi vásárló kinyilvánította, hogy nem tud átállni folyékony lecitinről olajtalanított lecitinre és fordítva, mivel a mindenkori lecitin nagyon különleges fogyasztói szükségleteket elégít ki (pl. íz, feldolgozás stb.) és saját előállítási eljárással rendelkezik. Az olajtalanított és a frakcionált lecitin előállítása – a kínálati oldalról nézve – pótlólagos gyártási létesítményeket, jelentős beruházást, valamint eltérő gyártási know-how-t igényel.

2. Pektin

- (16) A felek tevékenységei a pektin területén is fedik egymást. A pektint kocsonyásításához, stabilizálásához és keményítéshez használják. A Bizottság a pektin egyes fajtái között további különbséget kívánt tenni (pl. alma- és citrompektin, valamint a metiltartalom szerint), végül aztán lezáratlanul hagyhatta a piaci meghatározás kérdését, mivel a művelet egyik piaci meghatározás értelmében sem befolyásolná a versenyt.

(1) Az Európai Parlament és a Tanács 1829/2003/EK rendelete a géntechnológiával módosított élelmiszerekről és takarmányokról (HL L 268., 2003.10.18., 1. o.), az Európai Parlament és a Tanács 1830/2003/EK rendelete a géntechnológiával módosított szervezetek nyomonkövethetőségéről és címkézéséről, és a géntechnológiával módosított szervezetekből előállított élelmiszer- és takarmánytermékek nyomonkövethetőségéről, valamint a 2001/18/EK irányelv módosításáról (HL L 268., 2003.10.18., 24. o.).

(2) Létezik néhány formája a módosított/fogyasztói igényekhez igazított „különleges lecitinnek”; ezek piaci részesedése azonban jelentéktelen.

V. AZ ÉRINTETT FÖLDRAJZI PIACOK

1. Lecitin

- (17) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy legalábbis a *géntechnológiával nem módosított lecitin* piacai az egész EGT-re kiterjednek.
- (18) Az európai fogyasztók géntechnológiával nem módosított termékek iránti erős preferenciája – ami nyilvánvalóan Európára korlátozódik – eltérő piaci feltételekhez vezet Európában. A géntechnológiával nem módosított lecitin teljes értékesítésének 80 %-a az EGT-re esik, annak ellenére, hogy a világszinten a lecitin csupán 45 %-át értékesítik az EGT-ben. Ezen túlmenően az ügyfelek közvetlenül csak ritkán vásárolnak Európán kívüli beszállítóktól, és nem csak a szállítási költségek jelentősége miatt, hanem azért is, mert számos vásárlónak fontos az időben történő szállítás, a terméket illető műszaki háttér és a termelési know-how. Az EGT-n belüli, lecitin iránti kereslet szerkezete ennélfogva lényegesen eltér a világ többi részén tapasztalhatótól.
- (19) A *géntechnológiával módosított lecitin* (folyékony és olajtalanított) piacait illetően, jóllehet néhány tényező nyilvánvalóan a világméretű piac mellett szól (pl. a szabályozási követelmények terén nem tapasztalható jelentős eltérés a világban), a Bizottság e rendelet alkalmazásában lezáratlanul hagyhatta a pontos földrajzi piac meghatározását.

2. Pektin

- (20) A piaci vizsgálat ugyan rámutatott arra, hogy a piacok földrajzi hatálya az EGT-re korlátozódhat, lezáratlanul hagyható azonban a pontos földrajzi piac meghatározása, hiszen a versenyre nézve egyik meghatározás értelmében sem állnak fenn aggályok.

VI. ÉRTÉKELÉS

1. Géntechnológiával nem módosított folyékony lecitin

- (21) A géntechnológiával nem módosított folyékony lecitin EGT-piacát illetően a mélyreható piaci vizsgálat eredményei valóban felozlalták a javasolt művelet közös piaccal való összeegyeztethetőségére vonatkozó komoly aggályokat.
- (22) A vizsgálat kimutatta, hogy a felek jelenlegi piaci részesedése ([30–40] %) alacsonyabb a felek által becsültnél ([40–50] %), és alátámasztotta, hogy a többi versenytárs részéről gyakorolt versenynyomás elég erős ahhoz, hogy ténylegesen korlátot szabjon a felek piaci helyzetének. A Cargill versenytársainak, a DFI-nek és a Solae-nak folyamatosan és jelentősen nő a részesedése. Nem csak bevezetett, élelmiszer-összetevőket előállító forgalmazók, mint például a Nore Ingredients ([5–15] %-os piaci részesedés) vagy a Helm AG ([0–10] %-os piaci részesedés) voltak képesek részesedésük növelésére. Az utóbbi időben már a braziliai és indiai versenytársak is hiteles alternatívát

jelentenek az európai ügyfelek számára, mivel sokuk (ellentétben a Cargillal és a Degussával) közvetlenül hozzáfér a géntechnológiával nem módosított folyékony lecitin nyersanyagához. A nagyobb élelmiszer-/csokoládégyártók némelyike már ma is közvetlenül brazil termelőktől vásárol. A vezető brazil előállítók bizonyították, hogy képesek saját forgalmazói és logisztikai hálózatot kiépíteni Európában, és közvetlenül az olyan jól bevezetett versenytársakkal is felvenni a versenyt, mint az összefonódás révén létrejött vállalkozás és a Solae.

- (23) Az ár jelentős emelkedése és a géntechnológiával nem módosított folyékony lecitin vonzó árrése még inkább arra ösztönzi a brazil és indiai előállítókat, hogy agresszívabb fellépést tanúsítsanak az európai piacon tevékeny felekkel szemben. Mivel az EGT vezető piaci szereplői (Cargill, DFI, Solae) majdnem teljes egészében tényleges vagy legalábbis potenciális brazil versenytársaktól szerzik be a géntechnológiával nem módosított nyersanyagot, úgy tűnik, hogy a géntechnológiával nem módosított folyékony lecitin piacán jelenleg fennálló versenykörnyezet nem fog olyan mértékben módosulni, hogy az jelentősen akadályozná a versenyt.
- (24) A Bizottság által végzett piaci vizsgálat azt is megállapította, hogy az összefonódás a *koordinált hatások* révén nem fog versenyellenes hatást kiváltani. Mindez nemcsak arra vezethető vissza, hogy a két fő piaci szereplő összefonódás utáni piaci részesedése asszimmetrikus. A piaci vizsgálat eredményei világosan rámutattak arra is, hogy a géntechnológiával nem módosított folyékony lecitin piaca nem tekinthető átláthatónak. A géntechnológiával nem módosított lecitin árát egyedi alapon tárgyalják a beszállítók és a vásárlók, árlista nem áll rendelkezésre. Ennek következtében a folyékony lecitin ára – még vásárolt mennyiség szempontjából összehasonlítható – ügyfeleként is jelentős eltérést mutat.

2. Géntechnológiával nem módosított olajtalanított lecitin

- (25) A bizottsági vizsgálat különösen a géntechnológiával nem módosított olajtalanított lecitin piacára összpontosított, mivel e piacon a felek együttes piaci részesedése kifejezetten magas. Míg a bejelentés szerint csak három piaci szereplő folytat tevékenységet e piacon, a mélyreható vizsgálat fényt derített arra, hogy több új beszállító is belépett vagy a közeljövőben be fog lépni a géntechnológiával nem módosított olajtalanított lecitin piacára, ami ténylegesen korlátozza a felek azon képességét, hogy versenytársaiktól függetlenül járhassanak el.
- (26) A piaci vizsgálat megerősítette, hogy a géntechnológiával nem módosított olajtalanított lecitin piacán 2005-ben, [50–60] %-os piaci részesedéssel még a DFI volt a legnagyobb beszállító. A Cargill 2005-ös, [0–10] %-ot kitevő piaci részesedésével együtt az egyesülés révén létrejött vállalkozás a géntechnológiával nem módosított lecitin EGT-piacának [60–70] %-ára fog kiterjedni.

- (27) A vizsgálat ezen túlmenően megállapította, hogy viszonylag gyenge a Cargill helyzete az olajtalanított lecitin piacán, és hogy versenytársként való kiesése nem változtatna jelentős mértékben a piac jelenlegi versenyszerkezetén. A Cargill – ellentétben fő versenytársaival – ugyanis nem rendelkezik saját gyártási létesítményekkel az olajtalanított lecitint illetően, azt egy arkansasi (USA) üzemben állítatja elő. Az üzem viszonylag korlátozott kapacitással rendelkezik, amelyet komoly műszaki problémák miatt nem tudott kihasználni. A piaci vizsgálat mindemellett rámutatott arra is, hogy a Cargill által a géntechnológiával nem módosított olajtalanított lecitin piacára való bejutás érdekében választott „alacsony ár” stratégia a nyersanyag (géntechnológiával nem módosított folyékony lecitin) költségeinek drasztikus emelkedése végett fenntarthatatlannak bizonyult.
- (28) A vizsgálat egyaránt beszámolt arról is, hogy új beszállítók megfelelő tevékenységi körrel már beléptek vagy valószínűleg hamarosan belépnek a géntechnológiával nem módosított olajtalanított lecitin piacára. E beszállítók legtöbbje (pl. a Berg & Schmidt/Sternchemie, a Ruchi és a Matlani) már felépítette vagy a jövő évre üzemképessé teszi (pl. az SG Lecitinas) saját létesítményét az olajtalanításhoz. Azon tény, hogy jelentősek az olajtalanítást illetően újonnan létrehozott kapacitások, arra enged következtetni, hogy az indiai és dél-amerikai beszállítók határozott szándéka megjelenni az európai piacon. A géntechnológiával nem módosított olajtalanított lecitint illető, Indiában és Brazíliában újonnan rendelkezésre álló termelési kapacitás meg fogja haladni a teljes EGT-piac mennyiségét.
- (29) Mivel viszonylag nagy számban lépnek be vállalkozások a piacra, azt lehet megállapítani, hogy az olajtalanított lecitin piacára való belépésnek ugyan jelentősek, de nem leküzdhetetlen az akadályai: igaz ugyan, hogy az olajtalanított lecitin nem „alapárucikk” és előállítása technológia- és know-how-igényes, a versenytársak bizonyították, hogy e technológiát be lehet szerezni a piacon (pl. műszaki cégek révén), és hogy képesek a piacvezető vállalatok által készítetthez hasonló minőségű, géntechnológiával nem módosított olajtalanított lecitint gyártani. E versenytársak számára az sem képez jelentős akadályt, hogy számos élelmiszergyártó megköveteli tőlük az európai piacon való jelenlétet, mivel a legtöbbjük bevezetett európai forgalmazókkal dolgozik együtt, akik az ügyfeleket és az ügyfelek egyedi igényeit illetően biztosítják a szükséges know-how-t. Számos ügyfél még meg is erősítette, hogy érdekelték alternatív forrásokban a géntechnológiával nem módosított olajtalanított lecitin tekintetében.

3. A géntechnológiával módosított lecitin piaci

- (30) A piaci vizsgálat nem erősítette meg, hogy a verseny tekintetében problémák állnának fenn a géntechnológiával módosított lecitin piacain. A *folyékony lecitint* illetően az ADM – még ha feltételezzük is az európai piacok

létezését – [40–50] %-os részesedéssel továbbra is nyilvánvaló piacvezető, akit a felek, a Solae és számos kisebb versenytárs követ. Mindebből arra lehet következtetni, hogy az új vállalkozás kevés mozgástérrel rendelkezik az árak egyoldalú emelése vagy a verseny egyéb módon történő akadályozása tekintetében. A Cargill ezen túlmenően nem a géntechnológiával módosított termékek piacára összpontosítja lecitinforgalmazási stratégiáját. A Bizottság elhanyagolhatónak értékeli azon kockázatot, hogy az összefonódás a magatartások egyeztetésével járna, főként a géntechnológiával nem módosított folyékony lecitin kapcsán említett okok miatt (az árak átláthatóságának hiánya, a piaci részesedések asszimetriája stb.). A géntechnológiával módosított *olajtalanított* lecitin tekintetében a Solae európai piaci részesedése [50–60] % lenne; utána második helyen a DFI áll (részesedése enyhén emelkedik a Cargill révén). Számos egyéb versenytárs létezik még a piacon (pl. ADM). Következésképpen nagyon korlátozott mértékű az átfedés géntechnológiával módosított olajtalanított lecitin piacain.

4. Pektin

- (31) A felek pektint illető együttes piaci részesedése sem a világméretű, sem pedig az EGT-n belüli piac tekintetében nem haladja meg a 25 %-ot, növekedése pedig nagyon korlátozott mértékű. Az összefonódás nem befolyásolja a piacvezető CP Kelco és a jelenleg második helyen álló Danisco helyzetét. Ezen értékelésen nem változtatna semmit, amennyiben különbséget tennének az alternatív piacok között (pl. világméretű piacok, az alma- és citrompektin piaci vagy a pektin metiltartalom szerinti piaci), mivel a Cargill helyzete e piacokon még gyengébb.

5. Vertikális hatások (nyersmagból készített olaj)

- (32) Annak ellenére, hogy a javasolt ügylet – az EGT-n belüli nyers szójaolaj upstream piacának feltételezett meghatározása alapján – technikailag vertikális hatást gyakorolhatna a piacra, a helyzet nem ad okot aggodalomra, főként azért, mert a DFI és a Cargill harmadik felektől vásárol kész formában, géntechnológiával nem módosított folyékony lecitint, és nem használ saját előállítású, géntechnológiával nem módosított nyersanyagot a géntechnológiával nem módosított lecitin gyártásához.

VII. KÖVETKEZTETÉS

- (33) A határozat ezért arra a következtetésre jut, hogy a javasolt összefonódás nem akadályozza jelentős mértékben a közös piacon vagy annak jelentős részén a versenyt.
- (34) Következésképpen a határozat – az összefonódás-ellenőrzési rendelet 2. cikkének (2) bekezdésével, valamint 8. cikkének (1) bekezdésével, illetve az EGT-megállapodás 57. cikkével összhangban – az összefonódást a közös piaccal és az EGT-megállapodással összeegyeztethetőnek nyilvánítja.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2007. július 18.)****egy vállalati összefonódásnak a közös piaccal és az EGT-megállapodás működésével összeférhetőnek nyilvánításáról****(Ügyszám: COMP/M.4504 – SFR/Télé 2 France)***(az értesítés a C(2007) 3443. számú dokumentummal történt)***(Csak a francia nyelvű szöveg hiteles)****(EGT-vonatkozású szöveg)****(2007/784/EK)**

A Bizottság 2007. július 18-án a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendelet és különösen annak 8. cikke (2) bekezdése értelmében határozatot fogadott el egy összefonódási ügyben. A határozat teljes szövegének nem bizalmas változata az ügy hiteles nyelvén és a Bizottság munkanyelvein megtalálható a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján, az alábbi címen: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

ÖSSZEGZÉS

- (1) 2006. november 28-án a 139/2004/EK („összefonódás-ellenőrzési”) tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikkének megfelelően a Bizottság bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról, amely szerint a Vivendi SA (a továbbiakban: Vivendi, Franciaország) és a Vodafone Group plc (a továbbiakban: Vodafone, Egyesült Királyság) közös irányítása alatt álló SFR S. A. (a továbbiakban: SFR, Franciaország) vállalat részesedés vásárlása útján a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint teljes irányítást szerez a Télé 2 France (a Télé 2 csoport leányvállalata, a továbbiakban: Télé 2, Franciaország) vállalatnak az internet-hozzáférés és a helyhez kötött telefon-szolgáltatás területén végzett üzleti tevékenységei felett. A Télé 2 mobiltelefon-szolgáltatással kapcsolatos tevékenységét nem érinti a bejelentett összefonódás.
- (2) Az SFR a mobiltelefon-szolgáltatás ágazatában Franciaországban tevékenykedő francia vállalat. A Vivendi és a Vodafone irányítása alatt áll.
- (3) A Vivendi a média és a telekommunikáció ágazatában tevékenykedő francia csoport anyavállalata. A Vivendi csoport alapvetően – a Canal+ csoporton keresztül – a fizetős televíziós szolgáltatások, illetve a mozi, a zene, az interaktív játékok és távközlés terén van jelen.
- (4) A Vodafone egy, az uniós tagállamokban és azokon kívül mobiltelefon-hálózatokat üzemeltető és más telekommunikációs szolgáltatásokat nyújtó brit csoport anyavállalata.
- (5) A Télé 2 France (Télé 2) a Télé 2 csoport francia leányvállalata. Tevékenységi körébe tartozik a helyhez kötött telefonszolgáltatás, az internetszolgáltatás, valamint a

DSL-en ⁽²⁾ keresztüli televíziószolgáltatás 2006 júniusi elindítása óta a fizetős televíziós szolgáltatások. A Télé 2 a mobiltelefon-szolgáltatás terén is tevékenykedik.

- (6) A piacvizsgálat megállapította, hogy a bejelentett összefonódás idővel a DSL-operátorok által gyakorolt versenyképtelenség jelentős gyengítéséhez vezethet a fizetős televíziós szolgáltatások franciaországi piacán, s így idővel az árak drágulását és a kínálat minőségének gyengülését vonhatja maga után. Erős a kétely tehát, hogy a bejelentett összefonódás jelentősen akadályozza a valódi versenyt a közös piacon vagy annak jelentős részén. Az SFR és a Vivendi ugyanakkor e kételyek eloszlására alkalmas javaslatokat tett a helyzet orvoslására.

I. A PIACOK MEGHATÁROZÁSA**Bevezetés**

- (7) A bejelentett összefonódás a franciaországi fizetős televíziós szolgáltatások ágazatát érinti. Ez az ágazat vázlatosan a következőképpen épül fel: A termelési-forgalmazási lánc kezdeti szakaszában találhatóak a műsorok (filmek, sorozatok, sportesemények stb.) sugárzási jogainak tulajdonosai. A közvetítői szinten a csatornák szerkesztői maguk készítik el házon belül a saját műsorait, és/vagy megvásárolják a műsorok (filmek, sorozatok, sportesemények stb.) sugárzási jogát a csatornaik tartalmának összeállítására céljából. A termelési-forgalmazási lánc következő szintjén a forgalmazók megvásárolják a szerkesztőktől a csatornaik sugárzási jogát, és csatornacsomagokból álló előfizetési televíziós ajánlatot állítanak össze. A fizetős televíziós kínálatnak a végfogyasztókhoz való eljuttatása különféle átviteli módszerekkel lehetséges: a legfontosabb ezek közül Franciaországban a kábel, a műhold, a DSL és az (analóg és digitális) földfelszíni átvitel.

⁽²⁾ Digital Subscriber Line (digitális előfizetői vonal). A DSL olyan technológia, amelynek segítségével a hagyományos telefonvonalak adatátviteli teljesítményét jelentős mértékben lehet fokozni. Számos változata létezik ennek a technológiának, közülük a leggyakoribb az ADSL (Asymmetric Digital Subscriber Line, aszimmetrikus digitális előfizetői vonal).

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Termékpiacok

A termelési-forgalmazási lánc első szakasza: az audiovizuális sugárzási jogok megvásárlásának piacai

- (8) Az audiovizuális műsorok sugárzási jogával foglalkozó piac szegmentálásának és elkülönítésének a fő kritériumai:
- i) a program jellege: újabb keletű filmek, sorozatok; sportesemények; egyéb audiovizuális tartalmak (megőrzendő vagy egyszeri sugárzásra szánt műsorok);
 - ii) a forgalmazás platformja: kábel, műhold, DSL és analóg földfelszíni vagy digitális földfelszíni átvitel;
 - iii) a műsorszórás fajtája: hagyományos lineáris televízió-csatornák és nem lineáris televíziószolgáltatás (a pay-per-view („PPV”) szolgáltatások, azaz csak a megtekintett műsorok utáni fizetés, illetve a lekérhető videók (Video on Demand, „VoD”).
- (9) A termelési-forgalmazási lánc kezdeti szakaszában lévő piacon a DSL-en keresztül televíziózást szolgáltatók Franciaországban elsősorban a lekérhető videók (VoD) sugárzási jogának vásárlásával foglalkoznak. Ugyan a Télé 2 nem foglalkozott lekérhetővideó-szolgáltatással a tervezett összefonódás előtt, mégis fennállt az esélye, hogy belép a lekérhető videók sugárzásijog-vásárlásával és sugárzásával kapcsolatos piacra. A jelen tervezett összefonódás versenyre gyakorolt hatásának értékelése céljából – a piac vizsgálatának eredményeire alapozva – szükségesnek látszik a lekérhető videóként való sugárzásra szánt filmek sugárzásijog-vásárlásának piacát meghatározni.

A csatornák értékesítésének „közvetítő” piacai

- (10) Ezek a közvetítő piacok létesítenek kapcsolatot a televíziós csatornák szerkesztői és a fizetős televíziós szolgáltatások forgalmazói között. A Bizottság döntéshozatali gyakorlatának megfelelően megkülönböztetünk ingyenes csatornákat, amelyeket túlnyomórészt hirdetések bevételeiből finanszíroznak (amit esetleg – a közszolgálati csatornák esetében – költségvetési forrásokkal egészítenek ki), és fizetős csatornákat, amelyeket főként a forgalmazók által fizetett jogdíjakból finanszíroznak.
- (11) A Bizottság több ízben fölvetette a piac csatornák témája szerinti szegmentálásának ötletét (például a prémium- és a sportcsatornák), ám végül nem döntött a kérdésben. Anélkül, hogy e kérdésben döntenie kellene, a Bizottság úgy véli, hogy a vonzó csatornacsomag olyan, különböző fő témákat (prémium, mozi, ifjúsági, sport, információs) lefedő alapcsomag, amely egy sor, egymással többé-kevésbé fölcserélhető más témával egészül ki.
- (12) Végezetül a versenyhatóságok elvben nem a forgalmazás technikai módoszata szerint (tehát a különféle sugárzási platformok, például a kábel, műhold és – újabban – a DSL között különbséget téve) osztályoznak, hiszen a szerkesztők – a minél nagyobb bevétel elérése érdekében – a lehető legnagyobb körben kívánják értékesíteni a csatornáikat, de legalábbis jelen kívánnak lenni minden

sugárzási platformon a több platformra kiterjedő kizárólagossági megállapodások révén.

Az értéklánc következő szintjén lévő piac: a fizetős televíziós szolgáltatások kiskereskedelmi forgalmazásának piaca

- (13) A Bizottság gyakorlatának megfelelően a fizetős és az ingyenes televíziós szolgáltatások forgalmazása egymástól elkülönülő termékpiacot képez. Valójában – a kereslet szempontjából – a fizetős és az ingyenes televíziós szolgáltatások egymással kevésbé fölcserélhetőek. A jelen tervezett összefonódással kapcsolatos vizsgálat nem kérdőjelezte meg ezt az alapvető felosztást.
- (14) Az ügygel kapcsolatban végzett piacvizsgálat egyébiránt megerősíteni látszik azt, hogy nem indokolt a piacot a fizetős televíziós szolgáltatás különféle sugárzási módoszatai (kábeles, műholdas, DSL, földfelszíni) alapján felosztani, hiszen a tartalom szempontjából a különböző platformok egyre inkább közelítenek egymáshoz. Másfelől pedig a jelen ügy szempontjából nem szükséges arról nyilatkozni, hogy a televíziós szolgáltatások mobiltelefonos felületen keresztüli elterjedésben lévő forgalmazása külön piacot képez-e, hiszen, egyfelől az SFR már a tervezett összefonódás előtt is mobilszolgáltatóként működik, másfelől a Télé 2 mobilszolgáltatói tevékenységét nem érinti a tervezett összefonódás.

Földrajzi piacok

- (15) A Bizottság – a döntéshozatali gyakorlatnak megfelelően – a fent meghatározott piacok összességét nemzeti szinten értelmezi. Ami a tartalom (jogok vagy csatornák) vásárlását illeti, az ajánlattevők és a vásárlók közötti tárgyalásokat nemzeti szinten szervezik meg (akár nemzeti, akár külföldi tartalmakkal kapcsolatos jogdíjakról legyen is szó). A fizetős televíziós szolgáltatások forgalmazásának az értéklánc következő szintjén lévő piacával kapcsolatban meg kell említeni azt, hogy az egyes sugárzási módoszatok az ország területének egészét lefedik (műhold), vagy idővel fokozatosan e terület egészét vagy számottevő részét le fogják fedni (digitális földfelszíni televíziózás, DSL és kábel). Meg kell jegyezni továbbá, hogy a fizetős televíziós szolgáltatás forgalmazói az ország területének egészén egységes árpolitikát alkalmaznak.

II. VERSENYJOGI ÉRTÉKELÉS

A piacnak a bejelentett összefonódás előtti működése

- (16) A bejelentett összefonódás előtt a Vivendi csoport közvetlenül a fizetős televíziós szolgáltatások műholdas és földfelszíni forgalmazása terén tevékenykedik. A Vivendi csatornacsomagjait ezenkívül DSL-en keresztül is kínálják. Ugyanakkor – mivel a tervezett összefonódás előtt DSL-hez szükséges infrastruktúrával nem rendelkezik – a Vivendi DSL-szolgáltatók hálózatát kell, hogy igénybe vegye a forgalmazásukhoz. A DSL-szolgáltatók tehát csak közvetítik a Vivendi csatornacsomagjait, semmiképpen sem forgalmazzák azokat, hiszen a Vivendi tartja fenn a csomagok előfizetőivel a közvetlen üzleti kapcsolatot.

- (17) Így tehát az olyan DSL-szolgáltatók, amilyen a Télé 2 is, a fizetős televíziós szolgáltatás piacán nem vesznek részt forgalmazóként, kivéve a „tulajdonosi” csatornacsomagjaik esetében, amelyeket a saját maguk által megvásárolt sugárzási jogú televíziós szolgáltatásokból és csatornákból állítanak össze, aztán közvetlenül a végfogyasztóknak kínálnak. E tulajdonosi csomagokat a távközlési (telefon-és/vagy szélessávú internet) szolgáltatásokat is tartalmazó „multiple play” nevű ajánlat keretében forgalmazzák.
- (18) A DSL- és a DTT-platformok a sugárzás legdinamikusabb módjai, és ezek a növekedés legfőbb hordozói a fizetős televíziós szolgáltatások franciaországi piacán, miközben – az előfizetők száma szempontjából – a műholdas és kábeles szolgáltatás fejlődése viszonylag visszafogottabb. A francia lakosság DSL-kapcsolattal rendelkező részének az elkövetkező években előrelátható növekedését figyelembe véve a DSL-szolgáltatók *multiple play* szolgáltatásaira előfizetők száma minden bizonnyal továbbra is, mintegy automatikusan, erőteljesen fog növekedni.
- (19) A DSL-szolgáltatók dinamizmusa azzal magyarázható, hogy más platformokkal összevetve bizonyos komparatív előnyöket élveznek:
- a „multiple play” kereskedelmi előnyei (szélessávú internet, IP-telefon, -televízió, illetve, fokozatosan, mobiltelefonálás), amelyek a műholddal vagy a DTT-vel meg nem valósíthatóak,
 - műszaki előnyök: hagyományos telefonvonalon (rézvezetékpáron) át nyújtott szolgáltatás, innovatív szolgáltatások, így például a lekérhető videók (VoD) lehetősége – a műhold és a DTT esetén ez, ellentétes irányú adatátviteli út híján, nem lehetséges – a hagyományos PPV-szolgáltatások mellett.
- (20) A piacvizsgálat megállapította ugyanakkor, hogy a DSL-szolgáltatók tulajdonosi televíziócsatorna-csomagjai jelenleg csekély versenyképességgel gyakorolnak a Vivendi csoport ajánlataira, mert lehetetlen vonzó televíziós tartalmakhoz jutniuk. Másfelől pedig e kényszer közvetlenül annak az eredménye, hogy a Vivendi kizárólagossági megállapodásokat kötött a legvonzóbb és Franciaországban legismertebb csatornák szerkesztőivel, legyenek azok a saját csoportjához tartozóak vagy külsősök.
- (22) A Télé 2 a piac igen kicsi, 1 % alatti részével rendelkezik. Az összefonódást bejelentő fél adatai alapján a Télé 2 a piac egészén kevesebb, mint 2 % új előfizetőt toborzott 2006-ban.
- (23) Ugyan a Télé 2 gyenge piaci részesedése megmagyarázható azzal, hogy viszonylag későn (2006 júniusában) lépett be a fizetős televíziós szolgáltatások piacára, azonban úgy tűnik, hogy e vállalat nem bír meghatározott szereppel a piacon, és az előrelátható jövőben sem fog ilyenre szert tenni. A bejelentő fél és más megkérdezettek által a piacvizsgálat során szolgáltatott tényelemek alapján a Télé 2 jelenlegi részesedése hozzávetőleg arányos az általa gyakorolt vagy előidézni tudott versenyképesség mértékével. A piacvizsgálat kimutatta, hogy a Télé 2 nem részesül külön előnyökben más DSL-szolgáltatókhoz képest, így – a jelen tervezett összefonódás hiányában – a piaci átlagnál nem ért volna el gyorsabb növekedést.
- (24) A piacvizsgálat ugyanakkor kimutatta, hogy a Télé 2 – ha a Vivendi az audiovizuális tartalmakhoz való hozzáférés szempontjából különleges elbánásban részesítené – gyorsan és jelentős mértékben meg tudná erősíteni a helyzetét a fizetős televíziós szolgáltatások forgalmazásának az értéklánc következő szintjén lévő piacon.

Vertikális hatások

- (25) A vizsgálat második szakasza – amely megerősítette az eljárás megindítását elrendelő határozatban fölvetett súlyos gyanúkat – egyértelműen megerősítette azt, hogy a tervezett összefonódás után a Vivendinek már nem vagy kevésbé lesz oka arra, hogy bizonyos DSL-szolgáltatók tartalmakhoz (audiovizuális csatornákhöz és műsorokhoz) való hozzáférést továbbra sem segítse. Voltaképpen amint a Vivendi teljes feladatkört ellátó DSL-szolgáltatóvá válik, megszűnnek azon készletései, hogy ne tegyen különbséget a DSL-szolgáltatók között. Voltaképpen érdekelt lesz abban, hogy az SFR/Télé 2-t segítse, hogy ezáltal a DSL-szegmensnek a fizetős televíziós szolgáltatások forgalmazásának az értéklánc következő szintjén lévő piacon való növekedéséből minél nagyobb részt kamatoztathasson a saját hasznára.
- (26) A termelési-forgalmazási lánc kezdeti szakaszában lévő és a közvetítői piacon betöltött igen jelentős szerepe révén a Vivendi számottevő mértékben megerősíthetné az SFR/Télé 2 tulajdonosi csatornacsomagját azáltal, hogy vonzó és/vagy differenciált és más DSL-szolgáltatók számára nem vagy az SFR/Télé 2 számára megállapíthatónál kevésbé kedvező feltételekkel hozzáférhető tartalmakat bocsát a rendelkezésére. Mivel a DSL-szolgáltatók ajánlatainak távközlési (telefonos és világhálós) összetevője viszonylag egységessé vált, a Télé 2 *multiple play* ajánlata televíziós összetevőjének efféle megerősítése révén a többi közül kitűnő és a korábbiánál jóval vonzóbb ajánlattal jelentkezhetne.
- Horizontális hatások**
- (21) A második szakasz vizsgálata során gyűjtött információk alapján a Bizottság becslése szerint a Vivendi piaci részesedése – az előfizetők számát tekintve – [60–70]*%. A Vivendi piaci részesedése azonban a forgalom tekintetében – a televíziós szolgáltatásainak a versenytársaiéhoz képest magasabb eladási ára miatt – mindenképpen messze meghaladja az előfizetők száma alapján számított piaci részesedését.

- (27) E megkülönböztető intézkedések tulajdonképpen úgy tennék jelentősen vonzóbbá a Tele 2 ajánlatait (és nepe-sebbé előfizetői táborát), hogy eközben nem nyílna valós lehetőség a DSL-verseny társak számára, hogy hasonló vonzó tartalmakhoz hozzájussanak. A DSL-szolgáltatók helyzete ezért jelentős mértékben meggyengülne a fizetős televíziós szolgáltatások forgalmazásának az értéklánc következő szintjén lévő piacon, aminek következtében a csatornák sugárzási jogainak lehetséges vásárlóiként és az audiovizuális műsorok forgalmazóiként is meggyengül-nének. Következésképpen, az előfizetői bázisa kibővülése révén a Vivendi tárgyalási pozíciói jelentősen megerősöd-nének a termelési-forgalmazási lánc kezdeti szakaszában lévő és a közvetítői piacon.

Következtetés

- (28) Így tehát a tervezett összefonódás a bejelentésbeli formá-jában magában hordozza a DSL-szolgáltatók által gyakorolt, kialakulóban lévő versenykényszer gyengítésének veszélyét a fizetős televíziós szolgáltatások forgalmazá-sának az értéklánc végső szintjén lévő piacon, holott azok már eleve sebezhetőek voltak a Vivendi által a fizetős televíziós szolgáltatások franciaországi piacon betöltött máris igen erőteljes szerepe miatt. Az értéklánc következő szintjén lévő piacon a DSL-szolgáltatók lehet-séges versenyének meggyengülése csak tovább erősítené a Vivendi máris igen erős pozícióit a termelési-forgalmazási lánc kezdeti és a közvetítői szakaszában lévő piacon.

III. KORREKCIÓS INTÉZKEDÉSEK

- (29) A versenyt fenyegető – fenn bemutatott – kockázatok orvoslása céljából az SFR és a Vivendi 2007. június 13-án kötelezettségvállalásokat nyújtott be. E kötelezettségvállalások alapvetően három tartalomfajta-hoz való hozzáférés feltételeivel kapcsolatosak: csatornák (1-es és 2-es kötele-zettségvállalás), a csatornacsomagok és mini csatornacsomagok (3-as kötelezettségvállalás) és a lekérhető videókkal („VoD”) kapcsolatos jogok (4-es kötelezettségvállalás).
- (30) Három csatornafajtát érintenek a kötelezettségvállalások:
- az „1-es kategóriájú csatornák” a Vivendi csoport szerkesztette lineáris tematikus csatornák (azaz lekér-hető videó VoD és előfizetéses digitális videotéka sVoD szolgáltatásokat nem tartalmaznak),
 - a „2-es kategóriájú csatornák” a „külsősök (a Canal+ France kisebbségi részvényeseit is ideértve) szerkesz-tette lineáris tematikus csatornák, amelyek xDSL-en való forgalmazásának kizárólagos joga a Vivendi csoport tulajdonában van”, és
 - a „3-es kategóriájú csatornák” a „külsősök (a Canal+ France kisebbségi részvényeseit is ideértve) szerkesz-tette lineáris tematikus csatornák, amelyek xDSL-en való forgalmazásának kizárólagos joga nincs a Vivendi csoport tulajdonában”.
- (31) Az 1-es kötelezettségvállalás célja azt garantálni, hogy a Vivendi az általa szerkesztett vagy azon csatornákat ille-tően, amelyek DSL-en való kizárólagos forgalmazási jogával rendelkezik vagy rendelkezhet majd, nem biztosít az SFR/Télé 2-nek kedvezőbb feltételeket, mint a többi DSL-szolgáltatónak. E kötelezettségvállalás alapján a Vivendi tulajdonképpen köteles a DSL-szolgáltatóknak

az SFR/Télé 2 forgalmazta csatornákat a piaci feltételeknek – amelyek nem lehetnek az SFR/Télé 2-re érvényeseknél kedvezőtlenebbek – megfelelően kínálni.

- (32) Az 1-es kötelezettségvállalás nem vonatkozik a Canal Satellite/TPS-művelet keretében a Vivendi és a Canal Plus csoport által a francia gazdasági miniszter jelenlé-tében aláírt kötelezettségvállalásainak 21. pontjában említett csatornákra. E kötelezettségvállalás értelmezésének pontosításaként az SFR és a Vivendi egy 2007 június 13-án kelt levélben megerősítette, hogy e kötelezettség-vállalás kizárja annak lehetőségét, hogy a hét csatorná-jához való hozzáférés során az SFR/Télé 2 bármiféle megkülönböztetett bánásmód előnyeit élvezhesse.
- (33) A 2-es kötelezettségvállalás megtiltja az SFR/Télé 2 számára, hogy a DSL-en való kizárólagos forgalmazási jogokat szerezzen vagy hasznosítson. E kötelezettségvállalás azért fontos, mert csak a 3-as kategóriájú csatornák hozzáférhetőek DSL-szolgáltatók számára, akik – a tulajdonosi televíziócsatornáknak a Vivenditől függetlenül való kifejlesztésével – kívánnak a Vivendiétől eltérő ajánlattal jelentkezni. A tervezett összefonódás megvalósítása után azonban az SFR/Télé 2-nek – a Vivendi csatornavásárlási piaci erős helyzetére támaszkodva – módjában állhatna a csatornák DSL-en keresztüli forgalmazásának kizárólagos jogát megszerezni.
- (34) A 2-es kötelezettségvállalás tartalmaz egy időszakonkénti felülvizsgálati záradékot, amely lehetővé teszi, hogy a Bizottság előzetes ellenőrzést tartson, amennyiben az SFR/Télé 2 a 3-as kategóriájú csatornákkal kapcsolatos kizárólagos DSL-jogokat kívánna megszerezni; s így biztosítsa, hogy az SFR/Télé 2 efféle jogokhoz jutása ne vegye el a többi DSL-szolgáltatótól a lehetőséget, hogy tulajdonosi televízió ajánlataikat a Vivenditől függetlenül fejleszthessék ki.
- (35) A 3-as kötelezettségvállalás szerint a Vivendi nem részesítheti előnyben az SFR/Télé 2 előfizetőit az általa forgalmazott csatornacsomagokhoz való hozzáférésben, amelyek a következők: a Canal+ Le Bouquet (amely jelenleg négy prémium csatornát foglal magában, alapvetően sport és elsőközlésű mozifilm típusú), illetve a Canal Satellite és TPS csatornacsomagok, amelyek a maguk sajátos módján több tíz tematikus (ifjúsági, hír-, tudományos és utazási, mozifilmek ismétléseit sugárzó stb.) csatornát foglalnak magukban. A Canal+ Le Bouquet, illetve a Canal Satellite és TPS csomagok a franciaországi fizetős televíziós szolgáltatás „prémium” ajánlatát alkotják, amelynek azonnal rendelkezésre álló egyenértékű helyettesítője nem létezik a francia piacon. Ezért fontos kiegészítő a DSL-szolgáltatók *multiple play* ajánlatainak előfizetői közül azok számára, akik szélesebb körű fizetős televíziós szolgáltatáshoz kívánnak hozzá-férni.
- (36) A 3-as kötelezettségvállalás a Vivendi által szerkesztett vagy szerkesztendő, a megtekintett műsorok utáni fizetés jellegű (pay-per-view („PPV”) szolgáltatásokra is vonatkozik. Alkalmazandó tehát a PPV Foot + nevű szolgáltatásra is, amely igen vonzó (és így – az előfizetők tobor-zása szempontjából – fontos) és erőteljesen megkülön-böztető jellegű, sporttal kapcsolatos tartalmakat forgalmaz.

- (37) A 4-es kötelezettségvállalás megtiltja a Vivendinek és az SFR-nek, hogy újabb keletű amerikai vagy francia filmek lekérhető videó formájában való forgalmazásának kizárólagos jogát megszerezhesse. E kötelezettségvállalás célja tehát az, hogy az SFR/Télé 2 DSL-szolgáltató versenytársai megszerezhessék az újabb keletű amerikai és francia filmek – amelyek fontos, a fizetős televíziós szolgáltatás ajánlatai közötti megkülönböztetéshez hozzájáruló tartalmak – lekérhető videó formájában való forgalmazásának jogát. Időszakonkénti felülvizsgálati záradék lett bevezetve arra az eshetőségre, amennyiben a piaci gyakorlat módosulása arra a megállapításra vezetne, hogy a Vivendi versenytársai a lekérhető videókkal kapcsolatban kizárólagos jogokat szereznének.
- (38) A kötelezettségvállalások alkalmazásával és nyomon követésével kapcsolatos rendelkezések lehetővé teszik a kötelezettségvállalások hatékony nyomon követését és ellenőrzését, és így végső soron a hatékonyságukat garantálják. A jogviták megoldására a kötelezettségvállalások gyorsított eljárást (választottbíróóság) írnak elő.
- (39) A kötelezettségvállalások öt évre szólnak. Az új technológiákkal kapcsolatos piacok dinamikus voltára való tekintettel ez az időtartam elegendőnek tűnik. Ezen

ötéves időtartamnak előnye emellett, hogy általa egybeesik a jelen kötelezettségvállalás időtartama a Canal Satellite/TPS összefonódása alkalmával a francia versenyhatóságok előtt tett kötelezettségvállalásokéval.

- (40) A fentiek fényében az a következtetés vonható le, hogy az SFR és a Vivendi által benyújtott kötelezettségvállalások betartása esetén elhárul a francia fizetős televíziós szolgáltatás piacát érintő tervezett összefonódás keltette minden, a versennyel kapcsolatos probléma.

IV. KÖVETKEZTETÉS

- (41) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy amennyiben az SFR és a Vivendi teljes mértékben betartja a kötelezettségvállalásait, a tervezett összefonódás nem akadályozza jelentősen a valódi versenyt a közös piacon vagy annak egy jelentős részén. Ezért a bejelentett összefonódás az SFR és a Vivendi által benyújtott kötelezettségvállalások által módosított formájában az EK összefonódás-ellenőrzési rendelete 2. cikkének (2) bekezdése, 8. cikkének (2) bekezdése és 10. cikkének (2) bekezdése, valamint az EGT-megállapodás 57. cikke értelmében összeegyeztethetőnek minősíthető a közös piaccal és az EGT-megállapodás működésével.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. december 3.)

az Egyesült Királyságban, Romániában és Lengyelországban a baromfiknál előforduló magas patogenitású madárinfluenza H5N1 altípusával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről szóló 2006/415/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2007) 6109. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/785/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

sének megakadályozása érdekében bizonyos védekezési intézkedéseket határoz meg, ideértve a feltételezett vagy megerősített járványkitörést követő „A” és „B” területek kijelölését is.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

- (2) Az egyesült királyságbeli Suffolk grófság területén lévő baromfiállományban észlelt, magas patogenitású H5N1 altípusú madárinfluenza-járvány kitörését követően a 2006/415/EK határozatot – melléklete módosításának céljából – a 2007/731/EK határozattal ⁽²⁾ módosították.

tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

- (3) Az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság keretében most felülvizsgálták az Egyesült Királyságnak a 2006/415/EK határozat értelmében hozott védekezési intézkedéseit, beleértve az „A” és „B” területeknek az említett határozat 4. cikkében előírt létrehozását is.

tekintettel a madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről és a 92/40/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2005. december 20-i 2005/94/EK tanácsi irányelvre ⁽³⁾ és különösen annak 63. cikke (3) bekezdésére,

- (4) Mivel a korlátozás alá vont körzetek egyikében újabb járványkitörést észleltek, módosítani kell a korlátozás alatt álló körzet kijelölését és az intézkedések időtartamát az új járványügyi helyzetnek megfelelően.

mivel:

- (1) A Közösségben a baromfiknál előforduló magas patogenitású madárinfluenza H5N1 altípusával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről és a 2006/135/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. június 14-i 2006/415/EK bizottsági határozat ⁽⁴⁾ a betegség elterjedé-

- (5) A H5N1 altípusú magas patogenitású madárinfluenzának a romániai Tulcea (Tulcea) megye egyik háztáji gazdaságában jelentkező kitörését követően elfogadták a 2006/415/EK határozatot módosító 2007/770/EK határozatot ⁽⁶⁾ annak érdekében, hogy a 2006/415/EK határozat mellékletét módosítsák.

⁽¹⁾ HL L 395., 1989.12.30., 13. o. A legutóbb a 2004/41/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél (HL L 157., 2004.4.30., 33. o.) módosított irányelv; helyesbített változat: HL L 195., 2004.6.2., 12. o.

⁽²⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o. A legutóbb a 2002/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél (HL L 315., 2002.11.19., 14. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 10., 2006.1.14., 16. o.

⁽⁴⁾ HL L 164., 2006.6.16., 51. o. A legutóbb a 2007/770/EK határozattal (HL L 311., 2007.11.29., 45. o.) módosított határozat.

(6) Az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság keretében felülvizsgálták a Románia által a 2006/415/EK határozat értelmében hozott védekezési intézkedéseket, beleértve az „A” és „B” területeknek az említett határozat 4. cikkében előírt létrehozását.

⁽⁵⁾ HL L 295., 2007. 11. 14., 28. o.

⁽⁶⁾ HL L 311., 2007.11.29., 45. o.

- (7) Lengyelország a nagy patogenitású H5N1 madárinfluenza-járvány két kitérését jelentette a Bizottságnak – mind a kettő a Lengyelország területén található Brudzeń Duży község baromfitartó gazdaságaiban történt –, és a 2006/415/EK határozatnak megfelelően megtette a megfelelő intézkedéseket, ideértve a határozat 4. cikkében említett „A” és „B” területek létrehozását is.
- (8) A Bizottság Lengyelországgal együttműködve megvizsgálta az intézkedéseket és megállapította, hogy az adott tagállam illetékes hatósága által létrehozott „A” és „B” területek határai elegendő távolságra vannak a járványkitérés tényleges helyszínétől. Így Lengyelország „A” és „B” területei jóváhagyhatók, és meg lehet határozni a régiókba való sorolás időtartamát.
- (9) A 2006/415/EK határozatot ezért a fentieknek megfelelően módosítani kell.
- (10) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban állnak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2006/415/EK határozat mellékletének helyébe az e határozat mellékletében található szöveg lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 3-án.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

A. RÉSZ

A 4. cikk (2) bekezdésével összhangban meghatározott »A« terület:

ISO országkód	Tagállam	A terület		Alkalmazás határideje: 4. cikk (4) bekezdés b) pont iii. alpont
		Kód (ha van)	Megnevezés	
UK	EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	SUFFOLK 00162 NORFOLK 00154	Védőkörzet: Suffolk és Norfolk grófság azon részeit magába foglaló terület, amelyek a TM 06178 76666 és TL 9506381001 (*) koordinátájú pontok köré vont 3 kilométeres sugarú körökben található.	2007.12.19.
		SUFFOLK 00162 NORFOLK 00154	Megfigyelési körzet: Suffolk és Norfolk grófság azon részeit magába foglaló terület, amelyek a TM 06178 76666 és TL 9506381001 (*) koordinátájú pontok köré vont 10 kilométeres sugarú körökben található.	
RO	ROMÁNIA	00038	Védőkörzet: Murighiol	2007.12.31.
		00038	Védőkörzet: Dunavatu de Jos Dunavatu de Sus Colina Plopu Sarinasuf Mahmudia	
PL	LENGYEL-ORSZÁG	MAZÓVIAI VAJDASÁG (MAZO-WIECKIE WOJEWÓDZTWO) 01400 Płock járás	Védőkörzet: Brudzeń Duży megye: Główina Gorzechówko Gorzechowo Myśliborzyce Rembielin Rokicie Siecień Siecień Rumunki Strupczewo Duże Uniejewo Więclawice Nowy Duninów megye: Karolewo Nowa Wieś Nowy Duninów	2007.12.31.
		KUJÁVIA-POMERÁNIAI VAJDASÁG (KUJAWSKO-POMORSKIE WOJEWÓDZTWO) 00400 Włocławek járás	Védőkörzet: Włocławek megye: Skoki Duże Skoki Małe	
		MAZÓVIAI VAJDASÁG (MAZO-WIECKIE WOJEWÓDZTWO) 01400 Płock járás	Megfigyelési körzet: Brudzeń Duży megye: Bądkowo Bądkowo Jeziorne Bądkowo Kościelne Bądkowo Podlasie Bądkowo Rochny Biskupice	

ISO országkód	Tagállam	A terület		Alkalmazás határideje: 4. cikk (4) bekezdés b) pont iii. alpont
		Kód (ha van)	Megnevezés	
			Brudzeń Duży Brudzeń Mały Cegielnia Cierszewo Izabelin Janoszyce Karwosieki Cholewice Kłobukowo Krzyżanowo Lasotki Murzynowo Noskowice Parzeń Parzeń Janówek Patrze Radotki Robertowo Sikórz Sobowo Suchodół Turza Mała Turza Wielka Wincentowo Winnica Zdziębórz Żerniki Stara Biała megye: Brwilno Górne Kobierniki Kowalewko Ludwikowo Mańkowo Maszewo Duże Srebrna Ulaszewo Wyszyna Nowy Duninów megye: Brwilno Dolne Brzezina Góra Duninów Duży Grodziska Jeżowo Kamion Kobyła Góra Środoń Stary Duninów Studzianka Wola Brwileńska	
		MAZÓVIAI VAJDASÁG (MAZO- WIECKIE WOJE- WÓDZTWO) 01400 Sierpc járás	Megfigyelési körzet: Mochowo megye: Będorzyn. Grodnia Łukoszyn Łukoszyno Biki	
		KUJÁVIA- POMERÁNIAI VAJDASÁG (KUJAWSKO- POMORSKIE WOJE- WÓDZTWO) 00400 Włocławek járás	Megfigyelési körzet: Włocławek megye: Dąb Mały Dąb Polski Dąb Wielki Dobiegniewo Jazy	

ISO országkód	Tagállam	A terület		Alkalmazás határideje: 4. cikk (4) bekezdés b) pont iii. alpont
		Kód (ha van)	Megnevezés	
		KUJÁVIA-POMERÁNIAI VAJDASÁG (KUJAWSKO-POMORSKIE WOJEWÓDZTWO) 00400 Lipno járás	Megfigyelési körzet: Dobrzyń nad Wisłą megye: Chalin Chudzewo Dobrzyń Nad Wisłą Kamienica Łagiewniki Lenie Wielkie Michałkowo Mokówko Mokowo Płomiany Ruszkowo Wierznica Wierzniczka Tłuchowo megye: Trzcianka	

(*) A koordináták brit nemzeti koordináták.

B. RÉSZ

A 4. cikk (2) bekezdésével összhangban meghatározott »B« terület:

ISO országkód	Tagállam	B terület		Alkalmazás határideje: 4. cikk (4) bekezdés b) pont iii. alpont
		Kód (ha van)	Megnevezés	
UK	EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	NORFOLK 00154 SUFFOLK 00162	A következő körzetek: Babergh Breckland Forest Heath Ipswich Mid Suffolk Norwich St Edmundsbury South Norfolk Suffolk Coastal Waveney	2007.12.19.
RO	ROMÁNIA	00038	Tulcea (Tulcea) megye	2007.12.31.
PL	LENGYEL-ORSZÁG	MAZÓVIAI VAJDASÁG (MAZOWIECKIE WOJEWÓDZTWO) 01400 Płock járás	Az alábbi községek: Bielsk Bodzanów Brudzeń Duży Bulkowo Drobin Gąbin Łąck Mała Wieś Nowy Duninów Radzanowo Słubice Słupno Stara Biała Staroźreby Wyszogród	2007.12.31.
		Płock városa		

ISO országkód	Tagállam	B terület		Alkalmazás határideje: 4. cikk (4) bekezdés b) pont iii. alpont
		Kód (ha van)	Megnevezés	
		Gostynin járás	Az alábbi községek: Gostynin Pacyna Sanniki Szczawin Kościelny	
		Sierpc járás	Az alábbi községek: Gozdowo Mochowo Rościszewo Sierpc Szczutowo Zawidz	
		KUJÁVIA-POMERÁNIAI VAJDASÁG (KUJAWSKO-POMORSKIE WOJEWÓDZTWO) 00400 Włocławek járás	Az alábbi községek: Baruchowo Boniewo Brześć Kujawski Choceń Chodecz Fabianki Izbica Kujawska Kowal Lubanie Lubień Kujawski Lubraniec Włocławek	
		KUJÁVIA-POMERÁNIAI VAJDASÁG (KUJAWSKO-POMORSKIE WOJEWÓDZTWO) 00400 Lipno járás	Az alábbi községek: Bobrowniki Chrostkowo Dobrzyń nad Wisłą Kikół Lipno Skępe Tłuchowo Wielgie	
		Włocławek városa		